



CHENIER

1897 - 1957

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1957



LABELLE

Prix: 10 sous

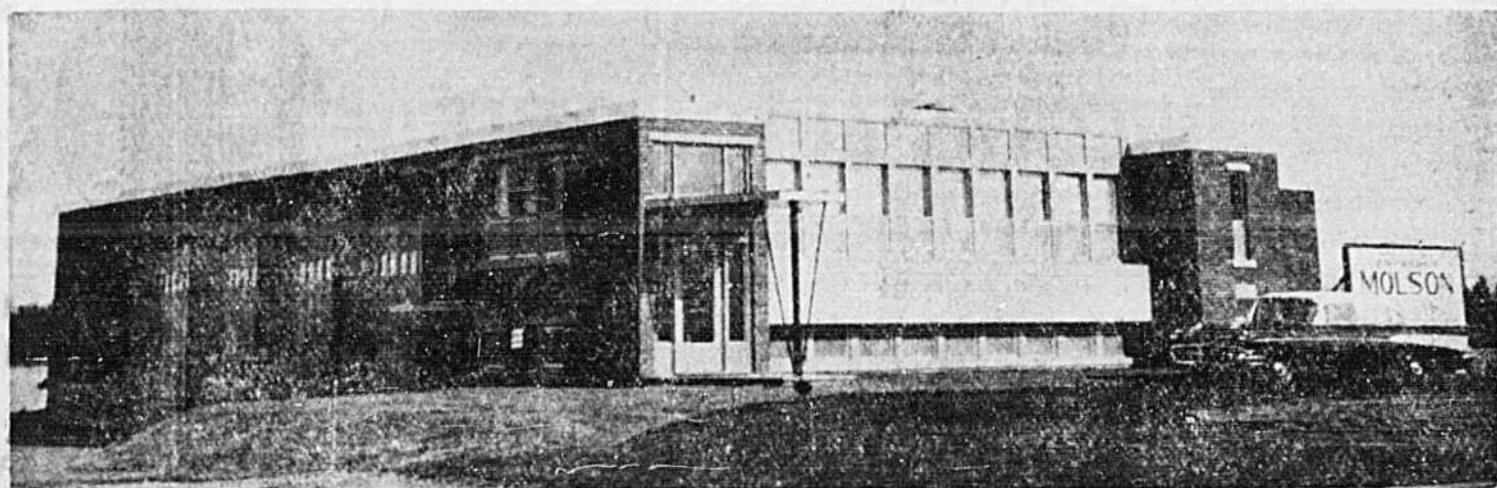
Vol. 60 — No 43 — Saint-Jérôme, 7 novembre 1957

LEO CADIEUX, directeur

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

Une usine de filtration à St-Jérôme devient urgente

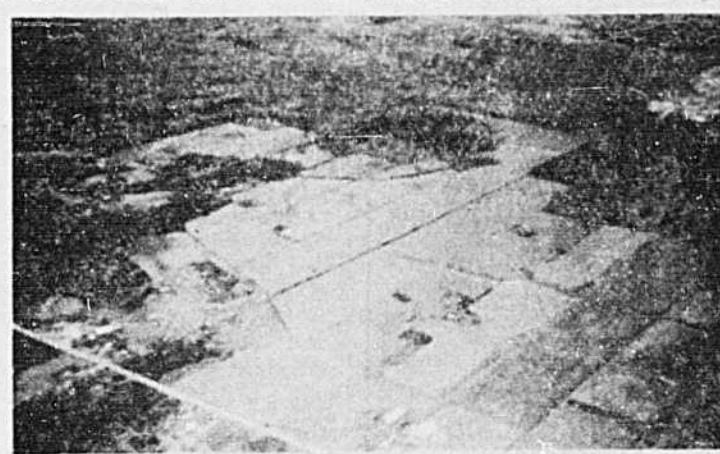
Entrepôt Molson à St-Antoine-des-Laurentides



Voici le nouvel entrepôt de M. Lucien Foisy, représentant de la Brasserie Molson pour la région de St-Jérôme. Cet entrepôt situé en bordure de la route No 11 à St-Antoine des Laurentides a été inauguré officiellement hier soir le 6 novembre, parmi un grand nombre d'invités. L'entrepôt est vaste et très bien agencé. Il peut contenir 20 000 caisses de bière et quatre gros camions peuvent s'y loger. Les employés ont leur salle de repos, cuisine et salle de douche. On y remarque également des salles de réception très modernes et des bureaux très attrayants. À notre ami Lucien nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux de succès.

Un problème d'hygiène publique qui doit être résolu au plus tôt: Notre approvisionnement en eau potable. — Un système inadéquat, anti-hygiénique. — Solution demandée par des ingénieurs comme Lalonde, Girouard et Letendre. — Une usine de filtration: coût approximatif, un million. — Référendum probable.

St-Jérôme aura sa piste d'atterrissage



Grâce à l'heureuse initiative de M. Roger Leblanc, St-Jérôme aura une piste d'atterrissage. Le terrain situé à environ un mille et quart du centre de St-Jérôme sur le côté ouest de la Côte Dalhousie a été acheté et la piste sera aménagée pour permettre l'atterrissage de tout genre d'avion. La piste aura 3100 pieds de longueur.

M. Leblanc connaissant l'aviation, étant lui-même pilote, il avait une grande confiance dans l'avenir du transport aérien. Il a eu l'audace d'entreprendre cette prometteuse initiative. M. Leblanc a en main une charte émise au nom de St-Jérôme Air Way Service Ltée. On sait déjà que plusieurs grandes villes bien organisées possèdent des pistes d'atterrissage. On en compte dans les Cantons de l'Est, au nord de la Province de Québec, etc., mais toutes ces pistes sont la propriété des municipalités.

Espérons que M. Leblanc recevra des autorités municipales aussi bien que des hommes d'affaires de la région, tout l'encouragement qu'il mérite pour avoir doté St-Jérôme de cette nouvelle entreprise.

UN PROBLEME D'HYGIENE PUBLIQUE

La situation n'est pas récente. Depuis déjà quelques années, les réserves en eau potable de la Cité, les sources et les puits artésiens disséminés un peu partout aux alentours, s'avèrent insuffisants devant la consommation toujours grandissante. Les efforts de nos édiles au Conseil de la Cité pour trouver d'autres sources similaires d'approvisionnement se sont montrés, sinon infructueux, du moins sûrement inadéquats devant l'accroissement de la consommation.

Quelques fois, devant l'imminence de la situation, on a consenti à puiser une partie de notre eau potable dans la rivière du Nord, après lui avoir fait subir une filtration douteuse. Et si nos informations sont bonnes, il s'agit maintenant d'une situation permanente.

Or il est évident que ce genre de solution est absolument anti-hygiénique. Il ne s'agit pour s'en rendre compte, que de constater l'état de notre eau potable qui sort du robinet en période de sécheresse, lorsque les sources et les puits artésiens s'assèchent dangereusement.

SOLUTION INADEQUATE

Ce genre de solution, en plus d'être anti-hygiénique, est absolument précaire. Il ne s'agit pour s'en rendre compte que de s'imaginer ce qui adviendrait au cours d'une épidémie, lorsque nos sources et nos puits artésiens étaient pollués et rendus impropres à la consommation. Notre équipement dérisoire de filtration ne saurait absolument pas y remédier et cela deviendrait un problème extrêmement sérieux. De plus, étant donné la dissémination de nos sources en eau potable, cela représente un problème pour la vérification. La pollution d'une seule de ces sources peut contaminer la réserve totale, étant donné que ces eaux sont mélangées lorsqu'elles parviennent au réservoir.

SERVICE INSUFFISANT

En plus de ces dangers réels, le service s'avère insuffisant. On nous affirme que dans certains cas, la pression est réduite au septième de la force qu'elle doit avoir normalement. Ainsi, les locataires qui demeurent dans des logements hauts, n'obtiennent souvent qu'un maigre filet d'eau de leur robinet.

Enfin, il est inutile de rappeler les dangers que représente la basse pression d'un système d'aqueduc dans les cas d'incendie.

UNE SOLUTION REALISTE

Le conseil de la Cité, après l'examen du rapport fait par le bureau d'ingénieurs-conseil Lalonde, Girouard et Letendre, a compris que la seule solution réaliste est une usine de filtration: d'abord, la provenance d'une unique source d'approvisionnement facilite et assure le contrôle adéquat de la qualité de notre eau potable. Comme il s'agit d'une usine pourvue de l'équipement moderne et sûr, les dangers de contamination seraient réglés à jamais.

Ensuite, d'après le rapport des ingénieurs, l'usine produirait 5 millions de gallons avec possibilité de doubler ce potentiel. Du coup, le problème du service serait réglé, et pour longtemps.

Toujours d'après le rapport, le coût de cette usine serait d'environ \$800,000, tout compris: usine, réservoir, conduites, filtres, finance, etc.

En terme de dépense annuelle, l'opération d'une telle usine représenterait environ \$100,000, pour couvrir le capital, les intérêts, les salaires et l'entretien général. Présentement, le service de l'aqueduc (Suite à la page 6)



PROGRAMME LIBERAL

Le prochain congrès du parti libéral provincial qui aura lieu à Montréal le 9 novembre, permettra de remettre en lumière le programme du parti.

Ce programme peut répondre aux aspirations de tous les groupes de notre Province et comporte toutes les réformes réclamées par le peuple.

Dans le domaine des richesses naturelles, le parti libéral est prêt à accueillir les investissements de capitaux étrangers à la condition que l'exploitation de nos richesses ne serve pas exclusivement à enrichir des magnats de la finance. Le parti libéral réclame l'autonomie des municipalités et des commissions scolaires, et à cette fin, il préconise le régime d'octrois statutaires.

Dans le monde de l'enseignement, le parti libéral veut établir la gratuité de l'enseignement afin de donner une chance égale à tous les jeunes qui possèdent du talent.

Espérons qu'une saine réclame impose l'étude de ce programme aux gens qui sont soucieux de l'avenir de la Province.

(Suite à la page 5)

Dimanche le 10 novembre



PORTEZ UN COQUELICOT

VOTRE INSIGNE DU SOUVENIR

EVENEMENTS SOCIAUX

Partie de cartes, mardi le 12 novembre à 8.00 heures P.M. en la salle Paroissiale St-Lucien, organisée par les Loisirs St-Lucien. Il y aura plusieurs prix de présence, et un prix à chaque table. Venez en foule, l'entrée est libre.

Jeudi le 14 novembre à 8.30 p.m., causerie par le Dr P.-E. Cloutier, médecin de l'Unité Sanitaire, Sujet: Santé et bien-être. Toutes les dames et les jeunes filles intéressées à la culture physique sont invitées en la salle de réception de l'Hôtel Lapointe.

Considérations sur la vie canadienne

LA POLITIQUE FEDERALE INTERESSANTE COMME UN ROMAN

par EUGENE L'HEUREUX

Il n'existe peut-être pas beaucoup de romans dont l'intrigue soit plus captivante que la page d'histoire écrite en ce moment par nos législateurs fédéraux.

Non seulement cette page d'histoire est aussi intéressante que les romans de la radio, de la télévision, des journaux et de la librairie; mais elle offre aux esprits sérieux une première supérieure sur toutes ces histoires fictives: c'est une page d'histoire vécue.

Une autre supériorité du drame parlementaire sur tous les drames imaginés par des écrivains de talent, puis interprétés par des artistes que nous aimons, c'est que le drame parlementaire, en plus d'être vrai, c'est l'épisode actuel de notre histoire politique nationale, c'est, en quelque sorte, le laboratoire où se prépare l'avenir de notre peuple.

Voici l'esprit avec lequel, sans détours, je commenterai, aussi souvent que possible, les événements fédéraux: après bientôt quarante années d'observation attentive dans le domaine politique, j'ai souvent moins confiance dans le journalisme ni chair ni poisson que dans le journalisme appuyant honnêtement un parti et capable de dire franchement pourquoi il favorise une équipe... quelle qu'elle soit. — Permettez-moi de préciser encore davantage ma pensée sur ce point, en ajoutant que je mets l'accent sur l'expression "appuyant honnêtement".

Admirateur de la dynamique politique sociale, économique, internationale et culturelle conçue et appliquée avec un merveilleux esprit de suite par les gouvernements King et St-Laurent, au cours de la dernière guerre et de l'après-guerre. — Époque durant laquelle notre pays est passé de l'état de colonie timide à celui d'une puissance aujourd'hui classée immédiatement après la demi-douzaine de grandes puissances dans le monde; convaincu, par ailleurs, que le souci d'un juste équilibre entre les deux grandes races constitutives du peuple canadien préoccupe beaucoup plus le parti libéral des Laurier, des King, des Lapointe et des St-Laurent que le parti conservateur des Bennett et des Diefenbaker, c'est l'équipe oppositionniste dirigée actuellement par M. St-Laurent qui m'inspire la plus grande confiance, à moi qui ai très souvent voté pour des conservateurs et pour des indépendants, lorsque ma confiance était de ce côté-là.

Cependant, si ma conscience professionnelle et civique me fait un devoir de souligner les bons points de la politique libérale, et si je me permets d'accorder le bénéfice du doute aux libéraux dans les cas où sont très difficiles à prévoir les conséquences futures de telle et telle déclaration importante, je ne serai jamais volontairement injuste envers le gouvernement conservateur. En somme, c'est une critique objective et constructive que je me propose de faire aussi longtemps que le gouvernement Diefenbaker n'aura pas effacé de mon esprit, par une administration sage et progressive, la mauvaise impression gravée par la campagne conservatrice dévergondée de l'été dernier.

À la condition que chacun domine la bête qui est en lui-même, je crois à la possibilité de militer ferme en faveur d'un parti, sans pratiquer l'injustice à l'égard des autres.

Si j'ai accepté avec plaisir et si je considère comme un honneur de collaborer à la "Réforme", c'est que ce journal dirigé par mon confrère Jean-Louis Gagnon — un libéral odieusement calomnié en même temps que M. Lapalme par la propagande fallacieuse de M. Duplessis — ce journal, dis-je, sait combattre avec vigueur et sans mensonge systématique.

Ceux qui me croient pas, peuvent s'abonner à la "Réforme", un des rares journaux qui, avec l'"Avenir du Nord", ont le courage de persister à dire la vérité politique, même sous le régime de terreur organisé par l'Union Nationale.

Si les défenseurs du gouvernement Diefenbaker procèdent aussi correctement, je crois que ni les libéraux ni les indépendants constructifs, ni moi-même ne leur ferons reproche.

Bien que les conservateurs aient remporté le plus grand nombre de sièges, aux dernières élections, (sept de plus que les libéraux), leur position n'est pas du tout confortable. Ils se trouvent à la merci de n'importe quelle motion de non-confiance proposée par les Libéraux, la C.C.F. ou le Crédit Social, qui rallierait un vote majoritaire contre le gouvernement.

Il est vrai que le danger d'un tel renversement n'est pas imminent, car les libéraux, qui détiennent 104 des 154 sièges oppositionnistes, ne le veulent pas; ils ont même refusé de voter une motion (Suite à la page 5)

Le Commerce à St-Jérôme

Jeudi dernier, la veille de la Toussaint, on a remarqué une très grande activité au Centre d'Affaires St-Jérôme. Le terrain de stationnement était presque rempli. Quant au centre des affaires dans St-Jérôme c'était presque désert.

Nos marchands de St-Jérôme sont-ils tellement indépendants pour fermer leurs portes, surtout quand les affaires en général sont plutôt à la baisse?

Il serait temps qu'on se réveille. La vie est un combat, et pour faire des affaires, il faut lutter. C'est incompréhensible que les marchands de St-Jérôme ne suivent pas les lois élémentaires de la compétition. Elle doit être juste et honnête, mais il faut lui faire face. Vous avez, marchands de St-Jérôme, un Conseil Municipal et une Chambre de Commerce, et vous avez le droit d'avoir toute la protection et l'encouragement que peuvent vous procurer ces deux organismes. Mais profitez-en donc.

Souper Canadien

C'est dimanche le 10 novembre à 6.30 heures P.M. qu'aura lieu au Collège de St-Jérôme un autre fameux souper canadien préparé par nul autre que l'irremplaçable Jos. Lauzon. Venez en foule.

Récollection

La ligue du Sacré-Coeur de la paroisse Cathédrale de St-Jérôme invite cordialement tous les hommes et jeunes gens de St-Jérôme à une récollection qui aura lieu au Centre Diocésain le 17 novembre, 1957.

Le conférencier invité sera le Rév. Père Muller, S.J.

Voici le Programme de cette récollection:

Messe (au centre)	8.30 A.M.
Déjeuner	9.15 A.M.
Conférence	9.45 A.M.

Mise au point de la Chambre de Commerce

La Chambre de Commerce de St-Jérôme désire aviser la population qu'elle publiera de nouveau son Annuaire en 1958. Elle met donc en garde tous les marchands, commerçants et hommes d'affaires de la ville contre toute sollicitation d'annonce pour une publication du genre, qui n'est pas autorisée par notre Chambre de Commerce. L'éditeur de notre Bottin, M. Marc Fortin, doit commencer son travail incessamment et nulle autre personne n'est autorisée, pour le moment, à se servir du nom de la Chambre de Commerce.

La Chambre de Commerce de St-Jérôme, par Albert Ménard, notaire, président.

"Les Bonnes Fourchettes" à l'Hôtel Maurice

Un groupement gastronomique s'est formé à St-Jérôme et tenait ses premières agapes jeudi soir dernier dans la renommée salle à dîner de l'Hôtel Maurice où 24 BONNES FOURCHETTES sont venues se flatter le palais pendant plus de 3 heures et demie.

Au nombre de ces gastronomes avertis mentionnons MM. André Asselin de Ste-Adèle, Paul Beauséjour, Me Marc Boucher, Me Gérard Delage, directeur de l'Association des Hôtelières et membre des disciples d'Escotier, qui présidait la première session culinaire de la saison, Jean-René Duhaime, Dr Charles Filteau, Jos. Gauthier de Montréal, Max Greenspoon, Jean Lalonde, Dr Albert Laplante, Dr Charles Léonard, Me Georges Léonard, Jean Léonard, François Marchand, Me Camille L. de Martigny, Me Guy Mathieu, Dr Roger Pinard, Jos. Proulx, André Rolland, Marc Rolland, Stanly Scully de Ste-Adèle, Dr Jacques Smith et le Dr Jean-Marc Thibault.

Tous ont grandement apprécié les délices d'une table digne d'un Roi que leur avait savamment cuisinées le réputé Chef Basil DONAT.

(Suite à la page 3)



DE PEUR QUE NOUS L'OUBLIONS — Cet ancien combattant du second conflit mondial, M. Walter Grabiec tient à la vue de tous le frontispice du Livre du Souvenir de la seconde Grande Guerre. Le Livre sera dédié le 11 novembre prochain, Jour du Souvenir, par Son Excellence le gouverneur général dans la Chambre du Souvenir du Parlement. Les pages contiennent les noms de 44,891 hommes et femmes des forces armées du Canada qui ont donné leur vie pour leur patrie durant le conflit.

(Photo de la Défense nationale)

SAINT-JANVIER DANS LE DEUIL

La mort vient de frapper dans la fleur de l'âge un citoyen vénéré et estimé de la population de St-Janvier. M. Germain Giroux, membre de la Ligue du Sacré-Coeur et Chevalier de Colomb du 41ème Degré. M. Giroux, dont la courte vie peut se résumer en un mot: "Homme d'actions". Ceux qui le regretteront le plus ce sont nos enfants.

À voir la grande quantité de gens qui se sont déplacés pour les funérailles est la plus grande marque d'estime de la paroisse pour cet homme dévoué.

Le cortège était précédé des membres de la Ligue du Sacré-Coeur et des Chevaliers du 31ème Degré; suivis des membres du 41ème Degré, tous en grande tenue, sous la direction de M. Léo Blondin Fidèle Prévôt; M. François Dagenais Grand Chevalier du 31ème Degré et membre du Comité des Patrons, Rosaire Dulude Fidèle Contrôleur de Ville LaSalle; L.-R. Germain de Terrebonne, Henri Renaud de Shawbridge, J.-E. Sauvé de Ste-Adèle, L.-P. Limoges de Terrebonne, Henri Dupras, Marcel Teasdale, Henri Blondin, Roger Boivin, Ernest Normand, Raoul Bellerose, Philippe Rochon, Arthur Trudel, J. Robert, M. Beauchamp Chancelier, tous de St-Jérôme.

Les porteurs d'honneur étaient Maurice Racine, Edgar Oulmet, Léon Robert, Philippe Thivierge ex-fidèle navigateur, Alfred Foisy ex-fidèle navigateur, Marcel Manseau fidèle navigateur.

Suivaient le cortège ses fils Gaétan et Michel, ses frères Roger et Jean, ses beaux-frères Conrad Bellerose et Médard Lemay. Dans le cortège on remarquait

M. Raymond Raymond, M.P., M. Lionel Bertrand, Dr Alfred Chénier, maire de St-Jérôme et M. Jean Lebeau maire de St-Janvier.

CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG

Votre SANG sauve LA VIE

"APPELEZ LA CROIX-ROUGE"

Téls: 9092 - 9676

CENTRE DIOCESAIN
Mardi-mercredi et Jeudi
12-13 et 14 novembre2.00 à 6.00 heures P.M.
7.30 à 10.00 heures P.M.

M. Forbes Kennedy, secrétaire de la Croix-Rouge, section St-Jérôme nous annonçait que la clinique des donneurs de sang était sous la présidence conjointe de MM. Sarto Perreault, et Maurice Dupras. M. Paul Brosseau, directeur, remettra des insignes de service bénévoles jeudi soir le 14 novembre à Mmes Annette Parent, Georgia Fletcher et Laurence Dunnigan, et à MM. Max Greenspoon, Maurice Racine et Simon Latour.



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897

PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne

295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.



Urgel Charette, Mmes Procu Leblanc, Omer Giroux, E. Collins, Mlle Albina Clermont, M. Alphonse Gauthier et autres.

Une collision fait deux morts près de St-Hermas.

Deux citoyens de l'Est Perrot, qui voyageaient en camionnette sur la route No 8, ont connu une fin de semaine tragique, quand le léger véhicule dans lequel ils se trouvaient a été littéralement broyé sous un énorme camion dans une courbe.

Les victimes qui ont succombé sur le lieu de l'accident, non loin de St-Hermas sont M. Joseph Boyer, 55 ans, 74 Boul. Seraine, et M. Goedefroy, tous deux de l'Est Perrot.

Mariage Legault-Barbe célébré à l'église de Ste-Scholastique.

Samedi le 26 octobre dernier à onze heures en l'église de Ste-Scholastique, M. l'abbé Feydinaud Courcel, vicaire à Ste-Scholastique, bénissait le mariage de Mlle Ghyslain Legault, fille de M. et de Mme Joseph Legault, avec M. Paul-Emile Barbe, fils de M. et Mme Hector Barbe, également de

Ste-Scholastique.

Pour la circonstance, le sanctuaire était décoré de guirlandes, de chrysanthèmes et de pompons. M. Paul Desrosiers touchait l'orgue et s'était occupé du programme de chant.

Au bras de son frère, M. Clément Legault, la mariée portait une robe cocktail en brocart ve-

louté blanc, un court voile de tulle garni de perles de bronze, un corsage de roses taillonnées, et une jaquette de tulle.

Mme Barbe, mère du marié, portait une robe de broché bleu royal, un chapeau de melusine de même ton, des accessoires noirs, un corsage de roses rouges et une jaquette de rat musqué.

Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée, dont les salons étaient décorés de chrysanthèmes, pompons et guirlandes.

Pour voyager, Mme Barbe portait un costume de fin linage bleu royal, garni de vison canadien, un chapeau de même ton et des accessoires bleu marine.

Ste-Scholastique et ses environs

PAR CLEMENT LEGAULT

A St-Benoît est décédée à l'âge de 89 ans Estelle Charbonneau, épouse en première nocces de Toussaint Charette et en deuxième nocces de feu Joseph Corbeil. Le convoi funèbre partit des salons mortuaires Adonai Venette pour se rendre à l'église paroissiale de St-Benoît où le service fut célébré et de là au cimetière de Ste-Scholastique, lieu de la sépulture.

Au Lac Ouareau, est décédé Léo-Paul Longtin à l'âge de 58 ans, époux de Antoinette Poupart. Le convoi funèbre partit des salons Urgel Bourgie Ltée de Montréal, pour se rendre à l'église Notre-

Dame-de-Grâce où le service fut célébré et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. M. Léo-Paul Longtin était le frère de M. Toussaint Longtin, hôtelier de Ste-Scholastique.

Le samedi 9 novembre prochain à la salle municipale de Ste-Scholastique aura lieu une grande partie de cartes organisée par les Comités des Loisirs de Ste-Scholastique. Il y aura de nombreux prix de présence. Les prix sont exposés dans la vitrine du magasin de M. Clément Legault, Marchand de Ste-Scholastique. Toutes les personnes qui désirent encourager le mouvement des Loisirs pour les

jeunes, peuvent faire parvenir des prix au magasin Legault.

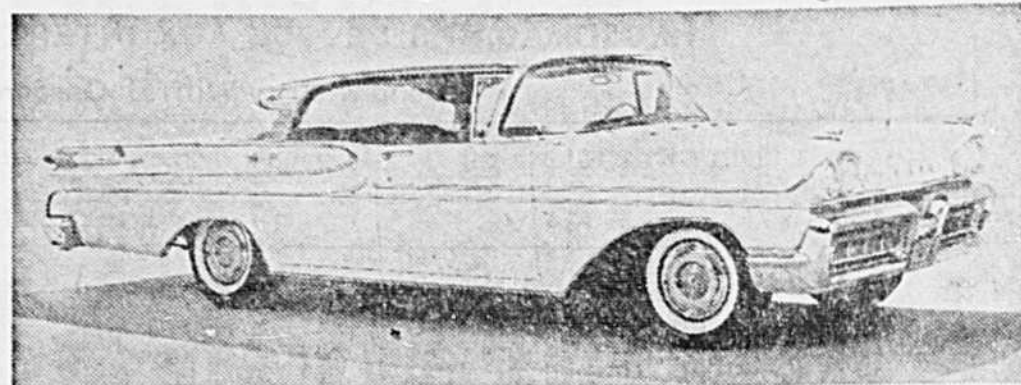
A St-Augustin est décédé Mme veuve Wilfrid L'Allier (Marie-Louise Renaud). Les funérailles ont eu lieu récemment en l'église paroissiale de St-Augustin. La levée du corps a été faite par M. l'abbé J.B. Ethier curé. Le service a été chanté par M. l'abbé Jacques Fortier assisté d'un diacre et d'un sous-diacre. La défunte laisse dans le deuil ses fils et bruns MM et Mmes Roger de Montréal, Georges-Henri de Ste-Scholastique, Mathieu, Maurice L'Allier. Dix-huit petits enfants lui survivent et une sœur Mme veuve Joseph Charbonneau (Victorine Renaud) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs : MM et Mmes Eugène, Arthur, Aldéric L'Allier, Mlle Elvina L'Allier. On remarquait dans l'assistance M. Albert Charbonneau, M. et Mme Benoit Charbonneau, M. Georges Charbonneau, M. Maurice Charbonneau de St-Benoît, Mlle Lise et Yolande L'Allier de Ste-Scholastique, M. J. M. L'Allier, Mlles Monique, Michelle, Berthe, Fernand L'Allier, MM. Edouard L'Allier, Oscar L'Allier, MM. Oscar et Edouard L'Allier de Montréal, M. et Mme H. Renaud, M. Edmond Renaud, MM. Georges Desjardins, Napoléon Lalonde, M. et Mme Jean-Paul Lalonde, MM. Napoléon Guilbeault, Josephat Charbonneau, Wilfrid Laurin, Rodolphe Villeneuve, Adolphe Villeneuve, Albert Palement, Yvon Palement, M. et Mme Henri Charbonneau de St-Benoît, MM. Aldas Roy,

Retraites fermées

Du 12 au 14 novembre pour étudiantes de Sième et Sième année, prêchée par le R. P. Sabia, quelques places disponibles. S'adresser à Ste-Agathe Tél. 264.

Du 15 au 17 novembre. Retraite sociale pour Institutrices prêchée par M. l'abbé Anselme Longpré. Organisatrice: Mlle Juliette Guénette, St-Jérôme. Tél. 9591.

MERCURY & METEOR 1958



EN MONTRE

JEUDI! MATIN

le 7 novembre

CAMION MERCURY 1958 MAINTENANT EN MONTRE

Les plus sensationnelles innovations de l'Industrie Automobile



NICOLAS AUTOMOBILE Ltée

Montée Montigny - Tél. 3666 - St-Jérôme



UNE TOUTE NOUVELLE ÉMISSION DE RADIO ET DE TÉLÉVISION

LA COURONNE D'OR

CONSACRÉE
À LA DÉCOUVERTE
D'ARTISTES
CANADIENS

Plus de
\$40,000
en prix!

VOICI UNE MERVEILLEUSE OCCASION!

Inscrivez-vous dès maintenant...

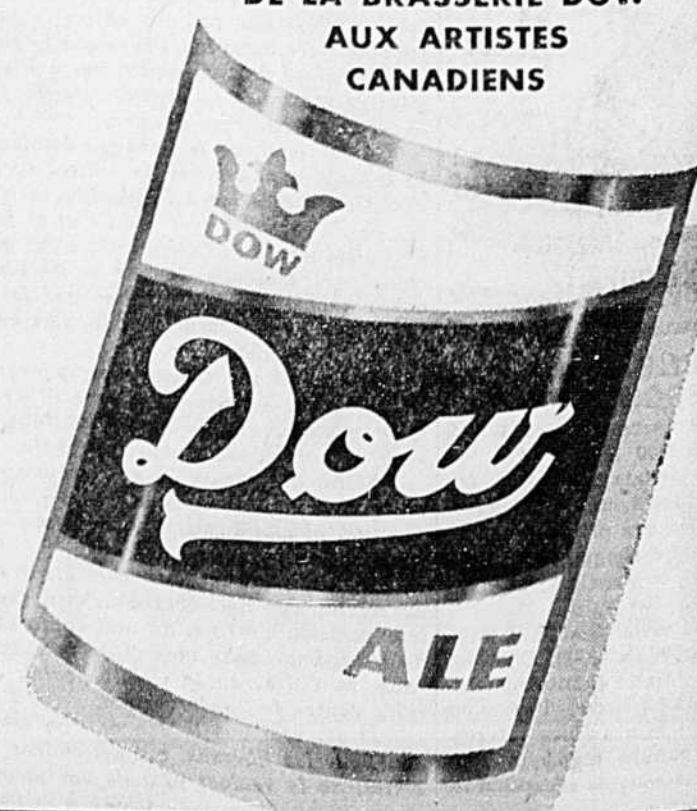
Vous êtes éligible au concours "La Couronne d'Or" si vous êtes citoyen canadien, âgé de plus de 16 ans et de moins de 40 ans, et artiste non-professionnel. Pour obtenir les règlements du concours et une formule d'inscription, adressez-vous au poste CKJL, St-Jérôme. Vous pouvez vous inscrire dans une des catégories suivantes :

CHANTEURS — classiques INSTRUMENTISTES — classiques
CHANTEURS — populaires INSTRUMENTISTES — populaires
ACTEURS et COMÉDIENS
VARIÉTÉS (danseurs, acrobates, magiciens, etc.)

Les éliminatoires locales, par toute la Province, seront diffusées par les postes respectifs de chaque localité. Les gagnants de ces éliminatoires seront invités à l'une des émissions hebdomadaires "La Couronne d'Or" télévisées sur le réseau français de Radio-Canada.

Un premier grand prix de \$5,000 et un deuxième prix de \$1,000 seront décernés aux gagnants de chaque catégorie, plus divers prix au total de \$5,000.

UN HOMMAGE
DE LA BRASSERIE DOW
AUX ARTISTES
CANADIENS



CES OBLIGATIONS PRÉPARENT L'AVENIR

Que sera-t-elle plus tard? Une musicienne accomplie, une grande vedette, une femme modèle ou un ange de charité?

Achetez maintenant, les Obligations d'Épargne du Canada fourniront l'aide nécessaire quand viendront les années de couvreur... l'achat du trousseau ou la fondation d'un foyer... tout ce qui contribue à un avenir ensoleillé.

Qu'un besoin pressant se présente, les Obligations d'Épargne du Canada sont encaissables en tout temps à leur prix d'achat, plus les intérêts courus.

Achetez aujourd'hui même des Obligations d'Épargne du Canada. Vous pouvez les obtenir de votre banque, courtier de placement, société de fiducie ou de votre employeur.

Achetez
DES
OBLIGATIONS
D'ÉPARGNE
DU CANADA

TELEVISION
Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêté en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT
Magasin établi il y a 35 ans
STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél. 4350 St-Jérôme



Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

Location de machineries
Tél. 5389
ALBERT BRIERE
CONTRACTEUR GENERAL
279, rue Ste-Paule - St-Jérôme
• Pelles mécaniques • Bulldozers
• Travaux d'asphalte • Cours
• Entrées

Jeudi, 7 novembre 1957

L'AVENIR DU NORD

Page 3

La fin des mondes clos

LE DERACINEMENT LOCAL
Ceux qui habitent le long des grandes artères qui conduisent vers les Laurentides savent que nous avons fini de vivre dans un monde clos, dans un milieu fermé, replié sur lui-même. En fin de semaine, surtout en été, les villes sont désertées et les endroits de villégiature sont envahis. L'auto a facilité aux citoyens la chance de réagir contre ce milieu artificiel que constitue une grande cité avec ses maisons en séries, collées les unes aux autres, avec ces grandes usines où le travail se fait à la chaîne. Ces déplacements répondent aussi à des besoins d'évasion et, quelques fois même, à des désirs de relâchement dans la discipline ordinaire de la vie quotidienne.

Il n'y a pas que la fin de semaine et la belle saison qui entraînent des déplacements massifs. A chaque matin, sur semaine, une multitude de travailleurs laissent leurs petites villes, leurs villages et leurs cantons pour aller gagner leur vie dans les grands centres. C'est ainsi que Montréal draine à chaque matin une grande partie de la classe travaillante de toutes les municipalités environnantes. Les trains, les autobus, les taxis, les voitures privées suffisent à peine à cet exode quotidien.

LE DERACINEMENT PSYCHOLOGIQUE
Les vacances sont terminées, la fin de semaine est passée, on a fini sa journée, c'est le moment, c'est l'heure de rentrer chez soi. Avec les techniques de diffusion, l'expression "rentrer chez soi" a perdu beaucoup de son sens. Rentré chez lui, l'homme et sa famille sont envahis par le monde extérieur. La radio et la télévision apportent, au cœur même de la famille, tout un monde d'impressions, d'idées et d'images qu'on n'aura ni le temps, ni la possibilité de sélectionner et d'assimiler. Tantôt on présentera, on commentera des nouvelles du monde entier, tantôt l'écran de la télévision illustrera, peindra sur le vif une scène de cabaret de nuit ou des enlacements d'amoureux. Toute la famille est réunie autour de l'écran, nouveau foyer lumineux. Chacun a ses réactions suivant son âge. On s'est réuni, mais c'est dans une commune évasion.

L'EDUCATION DE LA LIBERTE
Le déracinement psychologique de la masse est aussi difficile à empêcher que son déracinement local. Il ne s'agit pas tant de réagir contre le courant que de réagir avec lui. De nos jours, la foi d'un chrétien ne peut plus être sauvée par une pastorale de préservation ou de ségrégation, mais par une éducation de la liberté et des consciences. Plus que jamais, le concept de la liberté doit être clarifié. La liberté n'est pas la faculté de choisir indifféremment entre le bien et le mal, mais de choisir entre deux biens. Notre liberté, dans l'état actuel de notre nature déchue, ne peut pas être laissée sans guide. Liberté vraie veut dire liberté éclairée. Là se pose le problème de la formation des consciences: le chrétien doit être préparé à réagir devant ce monde immense et nouveau, suivant les exigences de la foi.

Tél. Bureau : 7918 Résidence : 5095

STATION DE SERVICE SUPERTEST
Essence - Huile - Batteries - Tires - Graissage

FREINS Gros et Détail
VIAU & VIAU BRAKE SERVICE
64, boul. Labelle Nord (Le Cordon)
ST-JEROME (Ind.)

MISE AU POINT
Le Maire et les Echevins doivent payer les taxes municipales

Comme greffier de la Cité de Saint-Jérôme, je tiens à faire la déclaration suivante, à savoir que "les membres du conseil (maire et échevins) ne sont pas exempts du paiement des taxes municipales".

Cette déclaration est faite dans le but de détruire certaines fausses rumeurs qui circulent à ce sujet.

(Signé) OCT. TESSIER,
Greffier de la Cité.

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

Confiez-nous vos prescriptions. Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais Agence des Produits: ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHERIC, LENCÔME, MARCELLE CHOCOLATS, LAURA SECORD supplémentaires, REXALL, YARDLEY.

WILFRID PRUD'HOMME
L. Ph., Propriétaire
341, rue St-Georges ST-JEROME
(A côté du Poste de Police)
Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.



Roland Chevrier personnifiant le professeur "Matabras" à l'émission Radio-Rigolo sur les ondes de CKJL. Ce programme a lieu au salon rose de l'hôtel Maurice tous les jeudis soir.

LES BONNES... (Suite de la page 1)

M. Maurice Bleau, gérant de l'Hôtel Maurice et instigateur de ce mouvement annonce le prochain dîner pour le 28 novembre prochain. Les deux autres auront lieu les 27 février et 27 mars 1958. LES BONNES FOURCHETTES sont au nombre de 24, et déjà 21 personnes attendent leur place au sein de ce club qui préfère faire bonne chair plutôt que de MANGER... SON PROCHAIN!

J.L.

Voici les plats... et arrosages de jeudi soir dernier:
Les Amuse Gueule. Les Apéritifs Maurice. Le Cœur de Palmier à l'Orientale. Graves — J. Calvet. Le Potage à la Tortue. Clos St-Ovide. Le Médailillon de Foie Gras en Bellevue. Chablis — J. Thorin. La Suprême de Pintadon à la Gussieu. Château Vouvray — Moncontour. Endive Braisée, Petits Oignons Glacés. Eau Perrier. Pomme de Terre Parisienne Persillée. Asti Spumante — Martini Rosso. La Salade Provençale. Moulin à Vent — J. Thorin. La Moscovite aux Fruits — Petits Fours. Lanson — Extra Dry. Le Fromage à la Crème Danoise. Courvoisier. La Corbeille de Fruits.

Tél. 3543 Tél. 3543

IGA Fruits et Légumes

ISIDORE AUGER
164, rue Labelle St-Jérôme
Tél. 3543

Tissus Kleenex 400's 3 - 95¢
Détergent liquide Maple Leaf 12 oz 2 - 73¢
Café IGA, frais moulu 1 lb 69¢
Graisse végétale IGA Sno-Kreem 1 lb 25¢
Fèves au lard Puritan 15 oz 19¢
Papier de Toilette Soft-Rite rouleaux 8 - \$1.00
Mélasse Grand-ma 40 oz 25¢
Cire liquide Johnson's 40 oz 95¢
Jus de tomate Libby's 20 oz 2 29¢
Caramel Kraft, 14 oz 39¢ Vanille et Chocolat
Sirop de maïs Beehive 2 lbs 29¢
Nettoyeur Big Five 2 - 19¢
Pêches Burford 15 oz 6 - \$1.00

— VIANDE —

Pour les prix de nos viandes, voyez l'édition de la Presse le mercredi soir. Vous aurez les derniers prix. Tout est à meilleur marché. Les prix IGA sont les mêmes à Montréal et à St-Jérôme.

Décès et funérailles de Mme Jos. Renaud

En l'église paroissiale de Ste-Sophie ont eu lieu le 24 octobre dernier les funérailles de Mme Jos Renaud, née Zéphirina Lamarche.

Mme Renaud avait toujours demeuré à New Glasgow, dans la paroisse de Ste-Sophie. Elle était très estimée de tous ses parents et amis. Sa mort soudaine a surpris tous les gens de son entourage.

Une foule émue et recueillie suivit la dépouille mortelle jusqu'au cimetière paroissial.

Mme Renaud laisse dans le deuil outre son mari Jos Renaud, ses fils Adrien, Gérard et Hercule, ses filles Mme R. Traversy (Olivine), Mmes Germaine et Adrienne Renaud, Mme Léo Daoust (Palmyre), Mme Paul Gravel (Aline) et Mme Réal Fillion (Réjane); ses belles-filles, Mme Lionel Renaud (Liliane Gains), Mme Adrien Renaud (Jeannette Fortin), Mme Hercule Renaud (Rosette Gaglia); ses gendres MM Rosario Traversy, Léo Daoust et Réal Fortin; ses frères Noé et Edouard Lamarche, s.s. soeur, Mme Geo. Breen; ses beaux-frères Clovis M. Renaud; ses belles-sœurs Mmes Améa et Rose Renaud, Mme Louise Rottweiler, Mmes Noé Olivier et Edouard Lamarche. Mme Renaud laisse aussi plusieurs petits-enfants et arrière petits enfants.

L'Avenir du Nord présente à la famille ses plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS: Les familles Renaud et Lamarche désirent remercier de tout leur cœur tous ceux qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de Mme Jos Renaud.

Abonnez-vous à "L'Avenir du Nord"

Ne l'oubliez pas... le Centre d'Achats ST-JEROME reste ouvert jusqu'à 930 P.M. chaque MARDI JEUDI VENDREDI pour vous mieux servir!

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Nouvelle distribution du Supplément des Ventes de L'Avenir du Nord

Afin de répondre aux demandes de nos annonceurs, la distribution de notre supplément des ventes sera faite à compter de cette semaine, dans les trois routes rurales de St-Jérôme, soit le rang Ste-Marguerite, St-Antoine, Ste-Sophie, rang Ste-Marie, Le Cordon jusqu'à St-Hippolyte, rang du cimetière jusqu'à la rivière à Gagnon. Notre supplément sera donc distribué par la poste à tous les endroits suivants, toutes les semaines: St-Jérôme, RR. 1-2-3, Lesage, St-Hippolyte, Ste-Adèle, Ste-Marguerite, Mont-Rolland, St-Sauveur, St-Janvier, Ste-Sophie, Rivière-à-Gagnon, St-Canut et Ste-Scholastique. Pour la Cité de St-Jérôme, le supplément est distribué par nos livreurs. La circulation totale de notre supplément est donc portée à 8610 copies. En plus, l'annonce est publiée dans notre journal régulier qui est envoyé à tous nos abonnés réguliers, de Montréal à Mont-Laurier.

C'est sans contredit, sans tambour ni trompette, et surtout sans blague ni "gonflage", l'Avenir du Nord qui possède le meilleur médium de publicité qui rapporte le plus aux annonceurs de toute la région.

Auberge St-Pierre

L'ancien restaurant "Chez ma tante", propriété de M. Maurice St-Pierre, maire de la Paroisse St-Antoine a subi une autre transformation. L'établissement est maintenant connu sous le nom de "Auberge Maurice St-Pierre". L'aménagement est de très bon goût. On se sent à l'aise dans le "lounge". Ce sera vraiment la place idéale pour les discussions d'affaires ou autres. Nous avons l'assurance que l'endroit gardera toujours un cachet distingué.

L'ouverture officielle sera faite prochainement. En attendant, vous êtes tous cordialement invités à visiter les lieux.

L'Association des Citoyens a apporté une suggestion concernant l'aménagement à la charte. On voudrait faire adopter une nouvelle méthode de taxation sur les nouveaux services d'égouts et d'aqueducs. L'Association recommande que les charges pour le creusage pour l'installation des tuyaux soient divisées entre les propriétaires intéressés et la Cité. Cela semble un bon moyen pour éliminer les abus de construction dans les régions rocailleuses.

Les examinateurs pour licences de chauffeurs et conducteurs seront à St-Jérôme à l'Ecole des Arts et Métiers, mardi le 12 novembre à 1.00 heure P.M. et toute la journée le 13 novembre.

La ville fera installer des compteurs d'eau au camp militaire et au garage Bélair qui est situé dans la paroisse.

Les échevins ne prennent pas la rumeur à l'effet que nos administrateurs ne payent pas de taxes. Vous verrez d'ailleurs dans ce journal un avis faisant une mise au point à ce sujet.

Le chef Latour et ses hommes ont été félicités par le conseil pour le travail accompli en fin de semaine à la suite de plusieurs vols, notamment aux Agences Isidore Auger qui ont reçu la visite des voleurs trois fois dans la même semaine. Le chef Latour a pris l'affaire en main et dans la nuit de samedi à dimanche, on prenait les voleurs en pleine action. Du même coup, neuf vols ont été éclaircis.

La nuisance que cause la fumée de l'Eagle Lumber revient encore sur le tapis. Ça fait au moins dix ans qu'on se plaint. Le conseil recevait lundi soir une requête signée par 289 personnes demandant qu'on supprime cette épaisse fumée. Chose curieuse, les plaignants ne sont pas des voisins de l'Eagle Lumber.

La rue Vézina, à l'ouest de la voie ferrée du C.N.R. portera le nom de rue Laflamme, par suite d'une demande reçue au conseil. On sait que la rue Laflamme existait à l'est de la voie ferrée, mais la même rue à l'ouest de la voie portait le nom de Vézina.

L'échevin Murray trouve que la cité paye trop de temps supplémentaire aux chefs de départements. Un rapport du trésorier est exigé sur les salaires payés pour temps supplémentaire. On peut avoir des surprises...

L'échevin Gascon a montré les grosses dents au conseil au sujet du terrain de jeux Ste-Paule. Le conseil a décidé, séance tenante, de préparer le plus tôt possible, la patinoire pour cet hiver.

Il y aura une patinoire pour les jeunes filles et jeunes garçons dans le parc De Ladurantaye. Il y a, paraît-il, trop de joutes de hockey au collège, et les jeunes n'ont pas le loisir de faire du patinage très souvent.

JUPES EN LAINAGE UNI ET TWEED
En grand SPECIAL \$3.50 et \$5.95

L'ELEGANTE Enrg.
CONFECTION POUR DAMES
Lingerie - Bas - Vêtements Sports
280, St-Georges Tél. 3353 St-Jérôme

Avez-vous songé à votre manteau d'hiver? Avez-vous songé à votre robe des Fêtes?

Nous avons en magasin un vaste assortiment de lainages importés pour manteaux et costumes. Pour vos robes, nous avons des crêpes de laine, crêpes façonnés et autres. Pour la confection de vos robes et manteaux, nous avons les patrons ADVANCE.

MAGASIN THERESE GRENIER
318, rue Labelle Tél. 6583

Confiez-nous vos travaux de

FER "ORNEMENTAL"
ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN
A. LANTHIER METAL ENRG.
Tél. 6491 378 Ste-Anne St-Jérôme (Ind.)

BRR-R-R! 10 BELOW

Les froids sont à notre porte Préparez-vous

La plus importante organisation pétrolière indépendante dans les Laurentides

BEL-AIR FUELS CO. LTD.

Nous faisons le GROS et le DETAIL

Une flotte de camions à votre service

- FUEL (huile à chauffage)
- STOVE (huile distillée)
- HUILE MONT-ROYAL — BUNKER —
- DIESEL — HUILE A LAMPE — SOLVEX
- NAPHTA — GAZOLINE, jaune et rouge
- HUILE A MOTEUR — ANTI-FREEZE
- ETC. — ETC.

Marcel Benoit G. Blanchard S. Latour
Président Gérant Général Gérant des Ventes

APPELEZ

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

3866

Actualité LITTÉRAIRE et ARTISTIQUE G.L.D.



COLE GERMAIN, qui tient le rôle-titre du populaire radio-roman "Le théâtre populaire de dimanche soir le 27 octobre était très bien rendu par les interprètes... mais l'écroce prodigieuse" était d'une platitude rarement vue... La ruse "Point de vue" est une revue très intéressante. Points de vue sur la radio, sur la télévision, sur le théâtre; la mode a même ses points de vue. Et voici que la cuisine a maintenant ses points de vue... gastronomiques. Epatant!

Georges Groulx, très bien connu de tous les téléspectateurs est un artiste sans pareil, mais quand il rit, on ne sait réellement s'il rit, ou s'il râle...

Ici, on critique... Là, on suggère... FEMME, TA DIGNITÉ!

Par le R. P. Irénée, O.F.M. Cap.
Une croisade de dignité et de pureté est d'une urgente nécessité.

raient bien de se retremper le nez dans un certain livre mieux connu sous le nom de "grammaire française".

"Les Plouffe", tout le monde en parle. Tous les journaux en disent la même chose. C'est ridicule, ça ne rime à rien, c'est même stupide. C'est probablement ce qui a fait écrire à un confrère de l'Ontario l'amusant épithète qui suit:

IN MEMORIAM

Nous avons inhumé, au son du glas d'airain Les Plouffe dégoûtants, vils, [parfois cyniques! Il n'aurait jamais dû, ce pauvre Lemelin, Vendre ses cauchemars sur les [ondes publiques. RIGOR MORTIS.

à l'heure actuelle. Les publications, les divertissements, les spectacles à la TV, les chansonnettes, le commerce caricaturent la femme et lui enlève son caractère d'éducatrice. C'est la tactique d'action dont se prévalent les ennemis de la Religion: pervertir la femme, entraver son influence, et la foi et les bonnes moeurs disparaissent.

Une réaction s'impose. Elle doit venir de la femme: qu'elle prenne conscience de son prestige et de sa mission. Qu'elle possède des notions exactes sur les vertus de pureté et de modestie. Et ensuite obéissant aux directives du Souverain Pontife et de nos Evêques, qu'elle emboîte le pas aux organisations féminines dont le but est de conserver la dignité de la femme, éducatrice de la nation, gardienne de la foi. Ce thème de la première partie de "Femme, ta dignité" du Révérend Père Irénée, O.F.M. Cap., invite tout le monde à réagir contre l'exploitation du commerce afin d'aider la femme à repenser son rôle.

La seconde partie de la brochure propose la grande dignité et de pureté de l'Association des Mères de Notre-Dame, par le témoignage, la spiritualité, l'exemple d'abandon et l'action de Mouvement. Il veut être une réponse aux enseignements de l'Eglise, dans le domaine de la moralité, ce qu'on en pense.

"A l'occasion du dixième anniversaire de cette Association, le Rév. Père Irénée, O.F.M. Cap., initiateur du Mouvement, publie une brochure attrayante et instructive que je recommande vivement. La pensée, exprimée simplement, est solide et témoigne d'un catholicisme sain, épanoui, ouvert à une perfection qui n'est pas gabougrissement, mais respect généreux de soi-même et des autres, volonté de mettre en valeur le caractère sacré, de la personne humaine, Ame et corps.

"Pour cela, elles cultivent chez la femme une conscience toujours éveillée de la présence divine en elle et proposent une dévotion mariée qui fasse de la Vierge, pour chaque femme et dans tous les détails de sa vie, un modèle enthousiasmant à imiter. Pas de renfrognement boudeur à l'égard de notre temps, pas de phobie de l'homme et de l'amour conjugal. Mais fierté plus qu'humaine, sans laquelle on aboutit à une déchéance infra-humaine; mais liberté, qui est soumission à Dieu seul et à ses légitimes représentants, sans laquelle on devient l'esclave de soi-même, ou de Satan et de ses robots."

Joseph d'Anjou, S.J.
"Relations", août 1957.

POUR VOUS, MESDAMES...

Semaine après semaine, Propos Féminins vous présentent recettes, patrons, suggestions, etc... En un mot, nous essayons d'être utiles à la ménagère des Laurentides. Mais réalisons-nous notre but?

Vous pouvez nous aider à vous rendre service, à vous donner les recettes que vous voulez, à résoudre les problèmes qui vous causent des ennuis, etc. Vous voulez savoir comment cuire telle ou telle viande, comment préparer un repas spécial, vous voulez savoir comment résoudre vos problèmes de couture, etc... Ecrivez à Propos Féminins, case postale 160, St-Jérôme, et nous nous ferons un plaisir de vous aider. Si nous ne pouvons le faire, il nous fera plaisir de référer votre demande à des spécialistes.

Ne vous gênez pas, écrivez nombreuses. Nous pourrions vous présenter alors des "plats" et des "conseils" qui vous intéresseront vraiment, et qui vous seront réellement utiles.

Mariés récemment en l'église Ste-Marcelle



Photo prise à l'issue du mariage de M. et Mme André Léveillé (Carmen Bertrand). Le marié est le fils de M. et Mme Paul-Etienne Léveillé, de St-Lin, et la mariée est la fille de M. Raoul Bertrand et de Mme Eva Gingras-Bertrand, décédée.

Photo G. Allaire

Patron Butterick



Butterick 8274

Ensemble formant robe ou pantalon et haut séparément. Jupette montante, avec gilet ajusté très court. Manches trois-quarts. Patron en vente à la Maison Castonguay et au Magasin Labelle du Centre d'achats.

Les oignons à toutes les sauces

On nous informe que la récolte d'oignons est abondante cet automne. Bien qu'il soit certain que même dans ce cas on ne puisse manger que des oignons, il reste cependant que les Economistes ménagers de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada croient que les ménagères canadiennes pourraient profiter de cette abondance et d'un fléchissement probable des prix dans ce cas pour utiliser plus d'oignons dans leur cuisine, d'autant plus que les spécialistes nous informent que la qualité de ce légume cette année est très bonne.

Les canadiens qui ont eu l'avantage de visiter Paris connaissent la popularité de la soupe à l'oignon, gloire de la cuisine française, qu'on déguste la nuit ou très à bonne heure le matin dans les restaurants des Halles. Pour ceux qui n'y sont pas allés, il serait peut-être intéressant de raconter un peu comment cela se passe. Chaque nuit, à partir de minuit environ, arrive au centre de la Ville-Lumière, des files de gros camions chargés à capacité de ballots bien emballés de légumes de toutes sortes. En quelques heures, la place des Halles est couverte de ces montagnes de beaux produits frais, uniformes. C'est un spectacle plantureux d'une beauté telle qu'elle attire de nombreux touristes chaque nuit. C'est ainsi que de une heure du soir à quatre ou cinq heures du matin, les restaurants tout autour de la place du marché servent aux gens qui ont apporté ces produits aussi

Démonstration d'Art Culinaire "Canada Packers Ltd."

offerte par le Club Kinette de St-Jérôme.



Chaque semaine le 21 novembre il y aura la démonstration d'art culinaire de la Compagnie Canada Packers Ltd. offerte par le Club Kinette de St-Jérôme. Cette démonstration aura lieu cette année au Centre D'achats Labelle de St-Jérôme à 8.00 h. p.m. L'entrée est de 50¢. Il y aura de nombreux plats de présence.

Mme Madeleine Lacombe, 686, 101e en charge des cours, est assistée en sciences, diététique et nutrition de l'Université de Montréal. Elle fit également un stage en administration au Collège Mills de la Californie. Mme Lacombe vous donnera des nouvelles recettes, de même que de nombreux conseils et petits trucs qui faciliteront votre tâche de cuisinière.

Les billets sont en vente chez les membres du Club Kinette, 115, rue St-Georges. Des billets sont également en vente à la porte le soir de la démonstration.

rien qu'aux touristes, comme notre principal et à grand renfort d'annonces publicitaires, de la soupe à l'oignon. C'est pourquoi quand vous revenez de France, on vous demande inmanquablement: Des oignons allés aux Halles la nuit? Avez-vous dégusté de la soupe à l'oignon?

Point n'est besoin cependant d'aller en France pour manger de la bonne soupe à l'oignon. C'est maintenant le temps, pendant que l'oignon est abondant, d'en servir au moins chaque semaine une bonne assiettée bien fumante et enrichie de fromage. Les livres de recettes offrent des suggestions pour la préparation de ces mets de gourmets.

L'oignon entre dans presque tous les mets, desserts exceptés, d'une cuisine bien faite. Fait intéressant à noter, plusieurs personnes qui n'aiment pas l'oignon n'ont peut-être rien de plus savoureux un mets qui en contient à condition toutefois qu'ils en ignorent la présence.

En passant, voici le petit secret que vous livre une des Economistes ménagères. C'est un secret qu'elle a appris récemment à l'Ecole du Cordon Bleu à Paris pour donner un goût particulièrement fin au bouillon, couper une moitié de trois ou quatre clous de girofle, déposer l'autre moitié de l'élément plein chaud du pot dans un poêlon non graissé chaud jusqu'à ce que la surface couverte de l'oignon soit brûlée environ 1/2 de pouce d'épais. Cette opération fait caraméliser la pulpe de l'oignon qui à son tour ajoute au bouillon un goût exquis. Essayez-le.

Une cuisinière experte déclare l'autre jour aux Economistes ménagères (Suite à la page 6)

DOMINION

"on a jamais vu une telle VARIÉTÉ D'ALIMENTS CONGELÉS"

"Ma famille et moi, nous connaissons bien les aliments congelés car nous en avons mangés toute notre vie. Cependant, nous n'avons jamais vu une variété aussi magnifiquement que les aliments congelés au DOMINION. J'oserais même dire qu'il en vaut la peine de venir du Pôle Sud!"

"Au DOMINION, chaque pouce de comptoir réfrigéré, luisant et garni d'aliments, contient toutes les merveilles dont on peut se régaler. On y trouve de tout y compris des soupes congelées, des poissons délicieux congelés... et même des repas complets qui peuvent être préparés en quelques minutes."

POULETS POUR ROTIR OU FRIRE
Qualité de Choix - Catégorie "A" Fraîchement tués - Eviscérés - Prêts pour le four
Complets 2 à 3 lbs **.39** en panier **.43** lb

LE MORCEAU DE VOTRE CHOIX!
CUISSES ou POITRINE **.69** lb
SAUCISSE boîte 1 lb **.57**
MAPLE LEAF - PUR PORC

Pamplémousses 10 pour **.45** ¢
DE LA CALIFORNIE - SUCRES - BIEN MURIS
Grosceur 98's

CONCOMBRES 3 pour **.19**
FRAIS DE LA CALIFORNIE - LONGS VERTS ET TENDRES

AJOUTER DE LA SAVEUR A VOS REPAS!
ÉCHALOTES 2 ppts pour **19** ¢
De la Louisiane - Vertes et croustillantes

L'édition française de l'ENCYCLOPEDIE
"FAITES-LE VOUS-MEME"
PAR
"Mécanique Populaire"
Magnifique collection de 12 volumes
Facile à se procurer selon le plan pratique d'un livre par semaine.
MAINTENANT EN VENTE
VOLUMES 1 à 7
99 ¢
Chacun

12 VOLUMES
COMMENCEZ VOTRE COLLECTION AUJOURD'HUI!

Pâtés de viande Congelés
Echangez vos coupons de 10¢
MORTON - BOEUF - POULET ou DINDE
POIS VERTS CONGELES - FROZO
Fraises congelées TRANCHEES - YORK
JUS D'ORANGE DOMINION - CONGELE

Semaine nationale KLEENEX!
KLEENEX TISSUS FACIAL
200's ou 300's **SPECIAL! 6 Paquets pour 1.00**

DETERGENT BOD AVEC VAISSELLE
Format familial **1.49**

Economisez 48¢! Vente d'automne!
Poudre à gelée SAVEURS ASSORTIES LUSHUS - SHIRRIFF
POUDINGS Saveurs assorties SHIRRIFF
Poudings Instantanés Saveurs assorties - SHIRRIFF
Mélange à gâteaux BLANC - SHIRRIFF
Gelée à la menthe PURE - SHIRRIFF
POIS VERTS Non classifiés - Green Giant De fantaisie
Spaghetti dans sauce de tomate Catelli

Coupon 10¢ sur **3 Ppts rég. 29** ¢
Coupon 10¢ sur **3 Ppts rég. 29** ¢
Coupon 6¢ sur **2 Ppts rég. 23** ¢
Coupon 7¢ sur **Boîte 16 oz 35** ¢
Coupon 5¢ sur **Pot 9 oz 29** ¢
Coupon 5¢ sur **2 Boîtes 15 oz 35** ¢
Coupon 5¢ sur **2 Boîtes 15 oz 29** ¢

La toute nouvelle

FORD 1958

sera
EN MONTRE
JEUDI MATIN
le 7 novembre

Voyez-la...

Essayez-la...

Achetez-la...

VOTRE VENDEUR



SIMARD
AUTOMOBILE
Inc.

Tél. 3583
420, Boulevard des Laurentides
St-Antoine-des-Laurentides

Epoux, offrez-vous une bonne querelle

Les époux devraient-ils se disputer franchement de temps à autre, ou plutôt se contraindre à réprimer leur colère pour sauvegarder l'harmonie conjugale?

SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous apporte la réponse à cette question. Lisez comment certaines querelles de ménage affaiblissent le lien conjugal, alors que d'autres sont normales et même souhaitables parce qu'elles permettent aux époux de préciser les difficultés, elles conduisent à une compréhension plus complète. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 24 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.



MAIS PAS QUAND VOUS LES AVEZ CAPTÉS AVEC UNE CAMERA KODAK

AUTOUR DU MONDE
286, rue LABELLE ST-JEROME TEL. 8240

Quelle que soit la recette... c'est meilleur avec du **beurre**

Ecrivez-nous pour recevoir gratis notre nouveau livret de recettes sur les produits laitiers.



SERVICE DES PRODUITS DU LAIT 180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

Pour vos

ANNONCES CLASSEES

servez-vous de

L'AVENIR DU NORD

ET DU

SUPPLEMENT DES VENTES

distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A LOUER

A LOUER — APPARTEMENT A LOUER — 4 pièces, moderne, eau chaude, réfrigérateur, incinérateur, service au concubinage. 389, Lavolette, Apt. 17, Tel. 3531-24C

A LOUER — Logement 4 1/2 pièces, chauffé, chambre de bain en tuiles, eau chaude, plancher bois franc. Situé à : 316-A, rue Labelle, Tel. 6519-1639-31-7C

A LOUER — Garage situé coin Montigny et Boyer. Prix \$5.00 par mois. 1636-31-7C

A LOUER — Télévisions et réfrigérateurs, tous modèles. En bonne condition. S'adresser : Magasin Germain Johnson, 482, St-Jérôme, Tel. 3577-1640-7-14-21-C

A VENDRE

A VENDRE — Restaurant-Epicerie avec logement de 4 pièces sur le même bâtiment, très bonnes conditions. Echangeables pour propriété en campagne avec un million deux cents de terre. S'adresser : Tel. 3318-1006-24-P

A VENDRE — Beau grand terrain situé rue Rivière de Castonguay. Environ 100 x 120. Pour servir pour belle industrie ou entrepôt. S'adresser : Tel. 4150-Ind

Set de salon des plus modernes et très bon confort à un prix très intéressant. Tel. 4744 ou 51 rue Rivière, St-Jérôme-1551-7C

MAISON A VENDRE — A un 1/2 lieue de St-Jérôme. 5 pièces, 220 volts, eau, garage et autres bâtiments. Cuisine, chauffage, terrain 1/2 acre, cour, jardin, etc. en culture ou pour vendre. 20, mille de St-Jérôme, 83, rue St-Jérôme, Jean Blanchette, Rivière à Grosse Pointe, 9140-1638-31-7C

A VENDRE — Double 15 pièces. Avec bois mélangé. S'adresser : T. Beauchamp, St-Jérôme, 1042-7-14-21

ATTENTION

Bon Perrault, pompier manufacturier de machines vous offre l'occasion de faire réparer vos machines et moteurs rembourés aux prix les plus avantageux. Livraisons rapides. Ouvrez parait 51, Rivière St-Jérôme, Tel. 4744-1040-IND

A VENDRE — Vente de rétroviseurs et balais usés à \$4.95 - \$9.95 et \$14.95. S'adresser à : 483, rue Labelle, St-Jérôme, 31-7-14-21

ON DEMANDE

Echangez vos vêtements pour de belles couvertures de laine. Venez nous rendre visite aux prix les plus avantageux. Livraisons rapides. Ouvrez parait 51, Rivière St-Jérôme, Tel. 4744-1040-IND

HOUMERS DEMANDÉS — Nous avons besoin d'hommes sérieux, ambuleurs, travailleurs, avec auto. Vous êtes entrepris par votre patron, votre salaire n'est pas limité. \$100.00 et plus par semaine. Chances rapides d'avancement. Territoire : St-Jérôme, St-Jérôme, St-Jérôme, St-Jérôme. Une occasion de vous mettre en affaires. Aucun capital requis. Pour autres détails, écrivez immédiatement à Case Postale, 205 à St-Jérôme, 31-7-14-21

PLANCHER A LOUER

Trois mille pieds de plancher, face à l'évêché, facilité de stationnement. Situé à 242, Ave Parent. S'adresser à Armand Parent, Tél. 9733.

A LOUER

Grand logement de 8 1/2 pièces - chauffé et bien éclairé - situé au-dessus du magasin - entrée rue Legault, coin Labelle. Occupation immédiate. S'adresser à Maison CASTONGUAY Inc., Tél. 3392 ou 3181.

Opportunité exceptionnelle

REVENU ANNUEL possible de \$10,000.

DANS VOTRE PROPRE COMMERCE!

Nous cherchons un homme ambitieux et bien portant pour diriger un poste d'essence depuis longtemps établi, pour une compagnie de pétrole d'importance nationale qui offre MAINTENANT

- endroit de forte circulation avec vente considérable de lubrifiants et accessoires,
- poste d'essence moderne entretenu par la compagnie,
- capital minimum requis.

ECRIRE A :

L'AVENIR DU NORD, C.P. 160, Dépt. M. St-Jérôme

295 rue Principale, Lachute, Qué., Tél. Lachute 60-61

LEGAULT & LEGAULT

AVOCATS & PROCUREURS

L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R. Jean-Guy JOANNETTE, B.A., L.L.L. Guy LEGAULT, B.A., L.L.L.

10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MARQUETTE 3866

VERMETTE & VERMETTE

NOTAIRES

6669, RUE ST-DENIS

NOUVEAU No. Tél. : CR. 6-2692 MONTREAL

HUBERT MURRAY

Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal

370, rue Lebeau - Tél. 5361 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A., Auditeur public accrédité, commissaire de la cour supérieure

JEAN-PAUL FRANCOEUR, C. M. de Q. Classe "A" Juge de Paix

BUREAU ARMAND PARENT

244, Ave Parent - Tél. 9733-9734 - St-Jérôme

Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

CONSIDERATIONS SUR LA...

(Suite de la page 1)

de censure proposée par le parti C.C.F.

La principale raison pour laquelle les libéraux ne veulent pas renverser le gouvernement, c'est qu'ils pensent devoir fournir au peuple canadien l'occasion de constater véritablement si M. Diefenbaker et son équipe veulent et peuvent accomplir l'ensemble des promesses paradoxales et contradictoires qu'ils ont produites durant la dernière campagne électorale et qui leur a valu cette demi-victoire.

Cette raison est plausible et honnête. Je le prouve.

D'abord, si les élections avaient lieu avant un commencement de réalisation du programme conservateur, l'Électorat ne serait pas du tout en mesure de se prononcer sur la compétence du gouvernement élu en juin grâce à un ensemble de promesses ultradémagogiques et tellement incompatibles les unes avec les autres qu'en réalisant une partie, M. Diefenbaker se placerait dans l'impossibilité d'accomplir l'autre.

Une deuxième considération justifiant cette attitude prudente des libéraux, c'est que, si les élections étaient précipitées, les partis auraient une grande chance de maintenir leurs positions actuelles, et le Canada resterait encore fatalement avec un gouvernement trop faible.

Or les libéraux les plus expérimentés possèdent la certitude que le gouvernement Diefenbaker est incapable de tenir ses paradoxales promesses et que, par conséquent, après une dizaine de mois d'administration inévitablement incohérente et décevante pour tout le monde, les conservateurs seraient obligés de se présenter devant le peuple avec un bilan si pauvre et si enchevêtré que le parti libéral reprendrait aisément le pouvoir, avec une forte majorité, puis le Canada aurait de nouveau une équipe gouvernementale capable de gouverner efficacement, comme celle d'avant le 10 juin.

Cette thèse des libéraux est sûrement très soutenable, car il semble de plus en plus certain que le peuple canadien reconnaît présentement son erreur d'avoir culbuté, en essayant de renforcer une opposition trop chétive, un gouvernement qu'il aimait pour sa politique progressive sous tous les rapports et pour son incontestable

protestant contre la mainmise de

l'Union Nationale sur l'instruction

publique.

POUR L'UNITE NATIONALE

L'honorable M. Pickerskill, ancien ministre de la Citoyenneté dans le gouvernement Saint-Laurent, a récemment prononcé à Winnipeg un discours élogieux qui fait preuve de sincérité et de la largeur de vue.

Alors que les conservateurs ont, au cours des dernières élections, préconisé une politique nationaliste dans la province de Québec et impérialiste dans la province d'Ontario, M. Pickerskill réclame que le parti libéral s'en tienne à son grand principe d'unité nationale afin que tous les Canadiens, quels que soient leur origine et leur religion, aient des chances égales dans tous les domaines de l'activité nationale. En d'autres termes, il faut que les citoyens du Canada maintiennent les principes préconisés par Laurier, King, Ernest Lapointe et Louis Saint-Laurent.

IMPRESSIONS EN GRANDE-BRETAGNE

Il appert que des impressions nécessaires à la présente campagne de souscription pour l'emprunt du gouvernement canadien ont été faites en Angleterre, tout comme s'il n'y avait pas dans notre pays des imprimeurs pour faire — comme dans le passé d'ailleurs — de telles impressions.

Ce n'est pas inutilement que M. Diefenbaker a nommé M. Drew Haut-Commissaire du Commerce canadien à Londres. L'un et l'autre, plus britanniques que bien des britanniques eux-mêmes, veulent pratiquer éperdument "l'achat en Grande-Bretagne".

HYPOCRISIE ET VENGEANCE

Après avoir toléré depuis quinze ans la vente du cidre par les pomiculteurs de la région de Saint-Hilaire, la police des liqueurs a récemment procédé par surprise et saisi des milliers de gallons de cidre.

Ce n'est certes pas par vertu que l'Union Nationale a agi ainsi puisqu'elle laisse couler à grands flots l'alcool sur la province de Québec.

A-t-elle voulu protéger les brasseries en abolissant la concurrence que le cidre pourrait faire à la bière ou a-t-elle voulu se venger des pomiculteurs qui ne manifestent guère d'enthousiasme envers le gouvernement Duplessis.

Plutôt que de ruiner tout un groupe d'agriculteurs, le Procureur Général ferait mieux de faire observer la loi des liqueurs dans les grilles et les cafés de nuit.

CONFERENCE PROVINCIALE SUR L'EDUCATION

Nous nous réjouissons de la résolution adoptée par la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste en vue de provoquer une conférence provinciale sur l'éducation.

Il est temps que tous ceux qui s'intéressent à l'avenir de notre jeunesse étudiante et aux besoins de la société québécoise s'unissent pour procéder à une étude approfondie du rapport de la Commission Tremblay. Ce rapport a coûté assez cher à la Province pour que Maurice Duplessis ne puisse le subtiliser plus longtemps pour ses seules fins électorales.

Les personnes maigres engraisissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entraînement, énergie, vigueur. Quelle joie! Plus de membres décharnés, vêtements creux, apparence affaiblie et malade. Des milliers qui ne pouvaient engraisser sont fiers de leur corps rayonnant de santé, grâce aux Tablettes toniques Ostre qui aident à restaurer le corps amaigri par perte d'appétit due au manque de fer. Améliorent digestion, nutrition, garantissent les os de chair. Vivifient. Format d'introduction, 60c seulement. Acquérez poids, force, santé, vigueur avec Ostre. Toutes pharmacies.

wealth semble les avoir déçus.

On parle, il est vrai, d'une solution d'échange, qui serait celle d'un tarif préférentiel; mais le feu sacré pour le commerce interimpérial semble avoir perdu pas mal de sa chaleur.

Il paraît de plus en plus évident que M. Diefenbaker voudrait inaugurer une formule spectaculaire de commerce extérieur, afin de prévenir ou d'éteindre, chez l'Électorat, le regret d'avoir changé de gouvernement par erreur; mais il semble aussi certain qu'il ne pourra pas facilement imaginer une meilleure formule de commerce extérieur que celle de MM. St-Laurent et C.D. Howe.

Cette proposition relative à une déviation de 15 pour cent de notre commerce anglo-américain vers l'Angleterre semble judicieuse à peu près comme les promesses électorales, contradictoires de M. Diefenbaker.

Nous avons, je crois, un premier ministre intéressant par son dynamisme, mais à craindre constamment sous le rapport de la sagesse et de la clairvoyance. — Chez un chef d'État, cette lacune est extrêmement grave. Déjà, le peuple canadien s'en rend compte.

La réponse des États-Unis est encore inconnue; mais il faudrait être bien naïf pour espérer qu'elle sera plus encourageante que celle dignité morale, universellement admirée. — La cause la plus évidente de la délaite du gouvernement St-Laurent, c'est même d'avoir oublié un peu trop les exigences électorales, préoccupé qu'il était de perfectionner sans cesse l'administration du pays. C'est pourquoi sa mort, exceptionnellement belle nous laisse entrevoir déjà une résurrection prochaine.

Dans un pays dont le développement économique est celui du Canada 1957, le commerce extérieur est un élément vital, qu'il ne faut jamais traiter à la légère, surtout depuis la dernière guerre, parce que bien des pays appauvris — l'Angleterre entre autres — ne sont plus capables de payer tout ce qu'ils aimeraient acheter de nous.

La mesure la plus importante préconisée jusqu'à date par le gouvernement Diefenbaker, c'est le détournement, vers la Grande-Bretagne et le Commonwealth, de 15 pour cent de notre commerce actuel avec les États-Unis.

Or, apparemment, M. Diefenbaker et M. Fleming (son ministre des Finances) vont frapper un noeud sur ce point. La réponse de

l'Angleterre préconisant le libre-échange entre les pays du Commonwealth de l'Angleterre, en ce moment où le gouvernement canadien manifeste si maladroitement l'intention de sacrifier le commerce canadien américain au commerce canado-anglais.

Le gouvernement libéral, comme l'ont rappelé avec justesse, MM. St-Laurent et Pearson, s'est appliqué, depuis la guerre, à "acheminer nos achats vers le Royaume-Uni pour ce que nous ne pouvions pas acheter ici même, et l'idée de pratiquer cette politique n'a rien de bien neuf". Puis M. St-Laurent ajoutait qu'une "délégation commerciale à l'échelon supérieur n'est pas une innovation". Le gouvernement libéral savait mettre de la mesure en cela, comme dans tout le reste de sa politique.

A M. Fleming, ce candide ministre des Finances qui paraît prendre ses desirs pour des réalités, et qui, à cause de cela, espère orienter sans difficultés, contre la nature des affaires commerciales, 15% du commerce canado-américain vers l'Angleterre, M. Coldwell, chef cécéiste, a posé la question suivante: "Si la conférence de Washington a été couronnée d'un si grand succès, comment se fait-il que le secrétaire de l'Agriculture des États-Unis tente présentement de transiger avec le Japon une vente de blé américain payée en argent japonais, que les États-Unis investiraient au Japon?" M. Fleming lui a avoué, disent les journaux, qu'il ne connaît rien de cette tentative de transaction. — Ca, c'est drôle.

Puis c'est M. Pearson, ex-ministre des Affaires extérieures, qui jette à son tour de l'eau froide sur les emballements de M. Fleming, en rappelant que la première réaction de l'Angleterre est décevante et que celle des États-Unis, encore inconnue, est fort inquiétante. Puis M. Pearson attire l'attention de M. Fleming sur le fait, aisément prévisible, que les industriels canadiens ne peuvent pas voir d'un très bon oeil entrer en trop grandes quantités au Canada les textiles et l'acier anglais.

De même que M. St-Laurent, M. Pearson rappelle que le gouvernement libéral s'est appliqué, avec des succès considérables, à enrayer la hausse des tarifs américains sur les marchandises d'exportation canadienne. Puis il a réclame du gouvernement conservateur une explication moins nébuleuse de la politique commerciale qu'il veut adapter.

La plus nouvelle des nouvelles voitures!

La FORD "58"

EN MONTRE
MAINTENANT!



- Voyez ses **LIGNES NOUVELLES** qui ont soulevé l'admiration dans le monde entier... des lignes fuyantes qui accentuent sa silhouette puissante et allongée.
- Essayez les révolutionnaires moteurs Ford **V-8 INTERCEPTOR**, dotés de la nouvelle "alimentation de précision", et qui tous établissent de nouveaux standards de rendement.
- Ford présente la nouvelle **TRANSMISSION CRUISE-O-MATIC**, la plus perfectionnée des transmissions automatiques. Combinée avec l'un des nouveaux V-8 et un pont AR à faible démultiplication, elle constitue un "ensemble de propulsion" entièrement nouveau, offrant l'**ÉCONOMIE** d'une surmultiplication intégrée, **JUSQU'À 15% PLUS DE MILLES AU GALLON**.
- Essayez la nouvelle **SUSPENSION PNEUMATIQUE FORD-AIRE**... vous aurez l'impression de planer au-dessus de la route!
- La nouvelle **DIRECTION MAGIC-CIRCLE** de la Ford donne au volant une douceur incroyable, dans la circulation ou pour stationner, et vous assure un contrôle absolu aux grandes vitesses.
- Voyez les autres **PERFECTIONNEMENTS** sensationnels dont est dotée la Ford 1958... la voiture qui vous offre dès aujourd'hui les caractéristiques de demain.
- Vous avez le choix entre 19 magnifiques modèles répartis en 4 séries, avec moteur **6-CYL. OU V-8**. L'année 1958 est l'année Ford!

CONSACRÉE PAR UN TRIOMPHAL TOUR DU MONDE

Jamais encore, dans toute l'histoire de l'automobile, une nouvelle voiture n'a subi une plus dure épreuve avant sa présentation officielle: un tour du monde de 26,000 milles! Après avoir fait sensation à Paris, la Ford 1958 a gravi en se jouant les pentes abruptes des Alpes suisses. Elle a traversé le grand désert de sel de

Iran... franchi sans la moindre difficulté la célèbre passe de Khaibar. C'est la plus rude épreuve d'endurance qu'une automobile ait jamais subie. Et chaque Ford 1958 vous offre cette même beauté et cette même endurance! Vraiment la Ford 1958 est la plus nouvelle des nouvelles voitures.



VOYEZ UN VENDEUR



SIMARD AUTOMOBILE INC.

420, Boul. des Laurentides

Tél.: 3583

ST-ANTOINE DES LAURENTIDES

Jour : St-Jérôme, Tél. 8225 - Soir : Shawbridge, Tél. 639-8-5

ROLLAND DESJARDINS
VENTE SCIES MECANIKES
"HOMELITE"
neuves et usagées avec pièces
Nous avons en stock toutes les marques de chaînes
Service de réparation de toutes marques
— GRATIS —
Avec tout achat, vous recevrez un billet vous donnant droit à un tirage d'une scie "HOMELITE"
LE CORDON (près Centre d'Achats)
ST-JEROME, QUE.

Pour les questions d'argent...
un service éprouvé est le meilleur!

Lorsque vous avez besoin d'argent, jusqu'à concurrence de \$1,000, consultez HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Notre service vous offre les avantages d'une expérience de 79 ans — attention immédiate, échelle de remboursements très étendue, et l'argent vous est remis le jour même. Venez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
A. Marin, gérant
403, rue St-Georges Téléphone 9725
ST-JEROME

LE
CENTRE
DIOCESAIN

EN
MARCHE

Par
Gaston Jolicoeur

Badminton! Badminton! Badminton!
Comme le titre l'indique, le Badminton est le sport de prédilection des membres du Centre Diocésain. Le badminton était un sport inconnu à Saint-Jérôme, jusqu'à parerelle date l'an dernier. Lors des tournois qui se sont déroulés au printemps, vingt-cinq joueurs seulement y ont pris part.
A la réunion générale, tenue mardi dernier, à laquelle environ soixante joueurs y assistaient, il a été décidé que six équipes composées de (8) huit joueurs seraient en lice le 5 novembre.
Un comité de responsable fut formé et nous voyons: Yvon Bouchard le moniteur, assisté de Mme Brien, Miles Ginette Lanthier et Huguette Aubin, et de MM. Jean Lépine, Claude Rinfret et Marcel Binette. Le statisticien est Roger Lopez.
Lundi prochain de 9.00 à 11.30 heures, immédiatement après la gymnastique des dames et jeunes filles, les parties de ligue se dérouleront. Si nous annonçons un tel changement dans l'horaire, c'est que la Clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge se tiendra dans le gymnase les 12-13-14 novembre.
Tournoi de dames:
L'inscription et l'explication des règlements de ce tournoi eurent lieu dimanche le 3 novembre, alors que M. Edouard Lachance enregistra 24 inscriptions, dont quelques-unes de Sainte-Thérèse, Sainte-Anne des Plaines et Saint-Jacques des classes A, B, C, M. Lachance demande à tous les joueurs et particulièrement à ceux de Saint-

UNE USINE...

(Suite de la page 1)
rapporte à la Cité la jolie somme de \$128,000., d'après les calculs, cela revient à .10¢ par jour pour les citoyens.
Devant ce montant dérisoire, une solution est évidente: afin de ne pas trop grever les propriétaires qui seront appelés à assumer les dépenses de cette construction, il nous semble juste que ces dépenses soient réparties à tous ceux qui bénéficient de ce service, et de porter à .20¢ "per capita" le taux quotidien.
La réalisation de ce projet dépend, dans une certaine mesure, du sens civique de ceux qui seront appelés à approuver ce projet. Que ceux qui ont déjà décidé de s'y objecter y pensent sérieusement. Il s'agit d'un problème crucial pour tous les citoyens. Qu'ils pensent à tout le bien que cela pourrait apporter dans de nombreux domaines: la satisfaction de tous les usagers du service d'aqueduc; l'hygiène publique; une réserve sûre d'eau pure pour les moments difficiles (sécheresses, contamination des eaux, conflagration); les nouvelles industries intéressées par un avantage de plus, etc...
En somme il s'agit d'un projet qui regarde le bien commun, là où il faut laisser les intérêts individuels. Et notre attitude envers ce projet sera en mesure de notre esprit civique. Inutile de dire que nous l'approuvons entièrement, et que nous secondons le conseil de la Cité, qui, par l'étude du problème, fait face à ses responsabilités.

te-Adèle de venir y prendre part.
Cinéma:
Samedi prochain, le 9 novembre à 1.30, un film sera présenté aux enfants qui fréquentent les classes. Accompagnant ce film: le 3e chapitre de la série: LE FANTÔME DE ZORRO.

LES OIGNONS...
(Suite de la page 4)
nagères de la Section des consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada: "Moi, dans la plupart des cas, j'aime toujours la quantité d'oignon recommandée dans les recettes".
Un braisé de bœuf, entouré d'oignons entiers, en moitiés ou en quartiers selon leur grosseur prend une saveur particulière. Et puis, il y a la farce à l'oignon pour farcir la dinde. C'est bien simple, remplir la cavité d'oignons moyens crus. Sur la fin de la cuisson, alors que la volaille est bien dorée, sortir délicatement les oignons, les retourner dans le jus et les laisser colorer.
L'oignon peut venir en aide à la ménagère en toute occasion. Le choix du menu du repas du soir vous embarrasse? Pourquoi ne pas servir de l'oignon à la crème? Piquer chaque oignon d'un clou de girofle et cuire dans une petite quantité d'eau bouillante salée. Lorsque les oignons sont tendres, égoutter, placer dans un plat à four, entourer d'œufs cuits durs coupés en demies ou en quartiers, ajouter assez de crème pour couvrir les œufs cuits durs "Europ" virer les œufs, saupoudrer les oignons de fromage râpé et pousser à four modérément chaud jusqu'à ce que le fromage soit légèrement doré.
Vous manquez de marinades? C'est bien simple, trois-quarts d'heure avant le repas, trancher assez mince des oignons crus blancs ou rouges dans du vinaigre légèrement sucré.

Condamnés hier — aujourd'hui guéris!

Il est aujourd'hui de par le monde une foule de gens qui, malgré les efforts de leur médecin, ne seraient plus en vie si l'instant critique n'était venu pour eux quelques années plus tôt. Comment ont-ils été sauvés?

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre comment la médecine peut maintenant, par de nouvelles associations ingénieuses des médicaments miracle, guérir des maux que l'on considérait autrefois comme sans espoir. Achetez votre SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 24 articles d'intérêt durable, tirés des meilleures publications et condensés pour vous épargner du temps.

BILLETS DE TRAINS A PRIX REDUITS

POUR

L'Exposition Royale d'Hiver de Toronto

DU 15 AU 23 NOV.

Tarif simple plus la moitié POUR ALLER ET LE RETOUR
Valables pour aller — du jeudi, 14 novembre, au 17 novembre inclusivement.

Retour — Départ de Toronto jusqu'à minuit le 24 novembre.

Renseignements complets des agents.

Pacifique Canadien

AVIS

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que le 24ème jour d'Octobre 1957, sous le No 84932, il a été enregistré au Bureau d'Enregistrement pour la Division d'Enregistrement du comté d'Argenteuil un contrat de vente par Woodland Supplies Ltd., une compagnie faisant des affaires de commerce, à The Bank of Nova Scotia, une banque canadienne à charte, de l'universalité des créances et comptes de livres, actuels ou futur de la dite Woodland Supplies Ltd.

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'Article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec.

THE BANK OF NOVA SCOTIA

LOCATION

AVEC PRIVILEGE

d'achat à termes

faciles

de Dactylographes

Procurez-vous la toute nouvelle machine à écrire portable

Venez essayer sa TOUCHE MAGIQUE épousant la forme des doigts...

SIGNEZ: 3459 ou rendez-vous à la **BIJOUTERIE BENOIT INC.**

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Caisses enregistrees
Aménagement de bureau
285 ST-GEORGES ST-JEROME

Des tout-petits...

aux

adolescents

...pas d'erreur possible avec le "Sens de l'Épargne"

c'est le cadeau par excellence

- aux anniversaires
- à la première dent qui tombe
- à Noël
- à la graduation
- ou en toute autre occasion particulière.

Ouvrez-leur au comptoir leur réserve pour l'avenir.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service dans les LAURENTIDES

Succursale Principale de St-Jérôme, 275 rue Labelle.

Succursale de St-Jérôme-Nord, 574 rue St-Georges: PAUL WILSON, gérant

Succursale de Lachute: DONALD HAY, gérant

Succursale de Ste-Adèle: LUCIEN DESCHÊNES, gérant

Succursale de Ste-Agathe-des-Monts: LYNCH CAY, gérant

Succursale de Ste-Thérèse: GASTON MONGEAU, gérant

Succursale de St-Jovite: ROLAND SAVARIA, gérant

Mont Tremblant (sous-agence): Ouvert mardi de 10 a.m. à midi et vendredi de 1 p.m. à 3 p.m.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

R.C.A.F.

AVIATION ROYALE DU CANADA

Vous offre une carrière incomparable soit comme:

Officier Navigant

Officier sédentaire

Aviateur ou aviatrice

Vous avez 30 jours de congé payé par année en plus des soins médicaux et dentaires gratuits et autres bénéfices

Si vous êtes âgé de 17 à 39 ans (18 à 29 ans pour aviatrices) et possédez une septième année ou plus (neuvième année pour aviatrices).

Renseignez-vous auprès de l'Officier d'Orientation qui sera dans les villes suivantes:

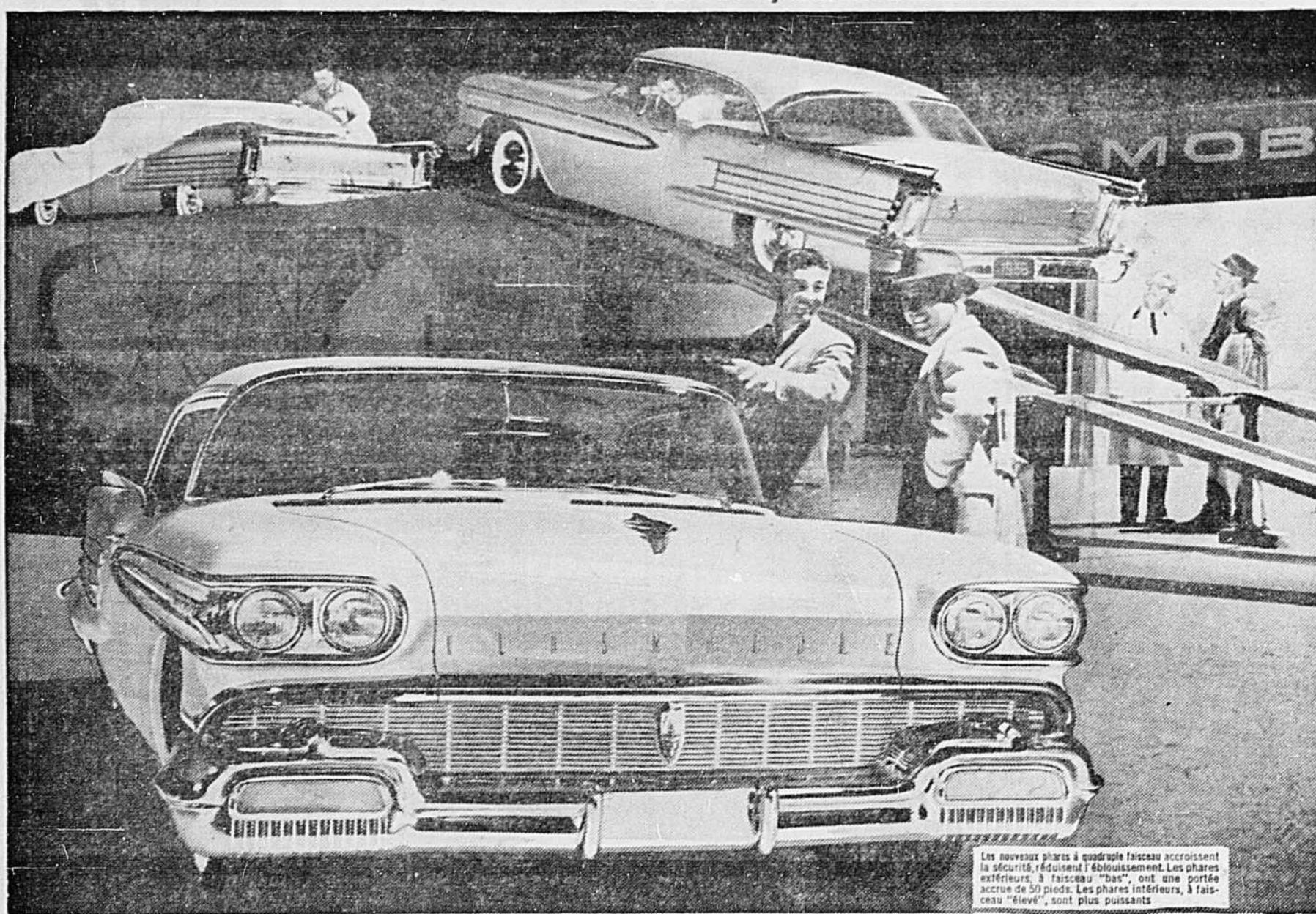
St-Jérôme: 13 nov. - Hôtel de Ville
10 a.m. - 12.30 p.m.

Lachute: 13 nov. - Hôtel de Ville
3.00 - 5.30 p.m.

Ste-Agathe: 12 nov. - Hôtel de Ville
3.00 - 5.30 p.m.

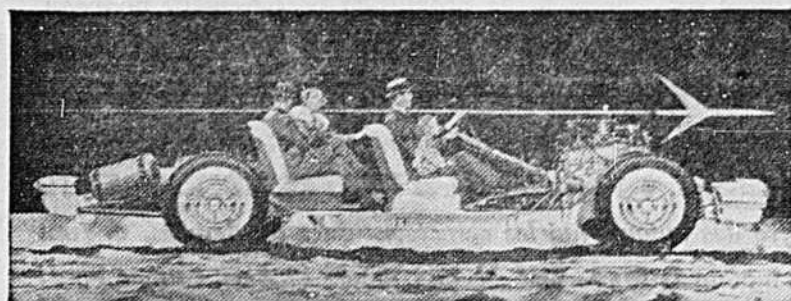
AVEC LES NOUVELLES ROCKET...LA VOGUE EST À L'OLDSmobilisme

...LA FAÇON MODERNE DE VOYAGER



POUR 1958, OLDSMOBILE A CRÉÉ UNE NOUVELLE CLASSE DE VOITURES

et présente la suspension New-Matic® (la véritable suspension pneumatique) et une foule de nouvelles caractéristiques de confort, de sécurité et de commodité.



Grâce à la suspension New-Matic, vous ferez littéralement sur l'air! Quatre robustes camiers d'air en nylon-caoutchouc remplissent les ressorts en acier. La voiture est toujours de niveau... elle s'ajuste automatiquement aux diverses conditions de route ou de charge!



Avec la suspension New-Matic, chaque roue repose sur un coussin d'air qui maintient la voiture absolument de niveau, quelles que soient la charge et la route.

Dans l'Oldsmobile 1958, vous trouverez tout ce dont vous rêvez pour une voiture: style sortant de l'ordinaire, lignes élégantes et racées, performances et vivacité du moteur Rocket, confort suprême, couleurs et tissus de haute mode. Et, ce qui prime tout: un fonctionnement économique. Plus que jamais auparavant, Oldsmobile présente une grosse voiture avec toutes les qualités de confort, de maniabilité, d'élégance, alliées à l'économie d'une petite voiture. Une fois que vous aurez essayé l'Oldsmobile 58, vous saurez que, depuis ses phares ultra-modernes à quadruple faisceau jusqu'à son arrière étincelant, cette voiture est la plus avantageuse jamais présentée par Oldsmobile.

* Moyennant supplément.



Le nouveau moteur Rocket d'efficacité accrue réalise des performances supérieures. Grâce à une amélioration de la carburation, il vous offre aussi une considérable économie d'essence. Essayez-le aujourd'hui!



Nouveau volant de sécurité en V — vous offrant un nouveau dessin à deux rails, très en retrait. Les commandes du klaxon sont commodément placées sur les rails du volant. Standard séries Quatre-vingt-dix-huit Super 88.



Le nouveau radio amovible* fonctionne comme un appareil d'auto, mais aussi comme récepteur portatif léger, à transistors, actionné par pile de 160 heures.



La nouvelle "Sentinelle de sécurité" vous avertit lorsque vous atteignez une vitesse fixée à l'avance. Elle "surveille" votre vitesse, pendant que vous surveillez la route.



La servo-chauffe à double gamme* fournit le chauffage ou la ventilation désirés exactement où et quand vous le voulez. Poussez un bouton... elle fait le reste.

- DYNAMIC 88
 - SUPER 88
 - QUATRE-INGT-DIX-HUIT
- Un choix de 16 modèles

Pour 1958, Oldsmobile présente une nouvelle gamme de subtiles nuances pastel... de nouveaux et somptueux tissus... des garnitures et des enjolivements qui ravissent l'œil.

EN MONTRE CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE AUTORISÉ OLDSMOBILE

LEBLANC AUTOMOBILE LIMITEE

"OU LA QUALITE ET LE SERVICE PRIMENT"

962, rue Labelle

ST-JEROME

Tél. 3541



En roulant ma boule...

Ligue de quilles Commerciale

Par J.-MARCEL GUAY

Automobile et Brasserie O'Keefe en vedette

Chers lecteurs, depuis une semaine il s'en est passé des choses dans la ligue de quilles Commerciale de St-Jérôme, du président Roger Quévillon, et la principale question est maintenant une régie. Le club Leblanc Automobile qui n'avait rien fait qui vaille depuis le début de la saison et l'on sait pourquoi, aligne maintenant sept nouveaux joueurs et a déjà commencé à faire parler de lui. Le dernier en battant Laniel Amusement 5 à 2. En effet lors de l'assemblée tenue lundi dernier, le cas de Leblanc Auto a été soumis sous tous ses angles et devant le geste sportif du jeune Charles Leblanc qui a accepté de former une nouvelle équipe, la ligue Commerciale compte aujourd'hui 10 bons clubs capables de rivaliser entre eux. Ayant obtenu son congé du club Restaurant Ste-Rose, Charles Leblanc a quitté l'assemblée avec sept cartes blanches en main et deux jours après, soit mercredi soir, il se présentait au Bowling avec six nouvelles figures dans la ligue dont trois jeunes qui battent Laniel Amusement, à la grande joie de Jacques Leblanc qui maintenant comme gérant du club. Le club du Restaurant Ste-Rose a également obtenu deux nouvelles cartes pour remplacer les Richard et Ben Cyr, ce dernier devant quitter la ligue à cause de son travail le soir. C'est donc dire qu'à l'avenir pas un club ne sera compté gagnant avant d'avoir joué et ceci pour le capitaine Labelle, des Peintres Labelle également.

Les résultats des rencontres disputées la semaine dernière ont été un chambardement dans la position des clubs. Seulement trois clubs se maintiennent maintenant le premier club et le cinquième tandis que le dernier club n'a que 21 points de la tête, 21 points est peu à considérer que 7 points sont en jeu tous les soirs. Vous trouverez dans les pages de ce journal la position des clubs à date telle que par le statisticien de la ligue M. Guy Desjardins.

Voici maintenant quelques détails des matches de la semaine dernière:

Bowling Parent

Sur les allées 1 et 2 le club de la Ferronnerie D. D. Desjardins a par une victoire de 5 à 2 aux dépens de la Bijouterie Benoit remporté la deuxième place détenue par Laniel Amusement. Les grandes vedettes de D. D. Desjardins & Fils furent de Champagne avec 472 et Guy Desjardins avec 427, tandis que Monette demeure le pilier de la Bijouterie Benoit avec un score de 415. Dans la rencontre sur 3 et 4 Marcel Paradis avec 491 et Doc Beau avec 434 ont donné une victoire de 7 à 0 au club de l'Hôtel Lapointe sur le Restaurant Ste-Rose. Milton Witlock avec un 455 fut le meilleur du Restaurant Ste-Rose. Sur les allées 5 et 6 les Peintres Labelle a continué d'afficher une brillante tenue pour écraser le club Lachapelle Photo 7 à 0. Tous les joueurs du capit. Jacques Leblanc ont brillé spécialement Rolland Léonard avec 205 et 516, Marc avec 476, Jacques Labelle avec 452 et Rolland Rioux avec 436. Ab a roulé un triple de 2332. Pour les perdants Gaston Fauvel avec 451 et Gaétan Charbonneau avec 448 ont capté la vedette de la semaine.

Bowling St-Vincent

Pour commencer sur les allées 1 et 2, la nouvelle équipe de l'Automobile, pas la nouvelle Chevrolet, a causé une certaine surprise en battant le Laniel Amusement par le compte de 5 à 2. Le jeune Raymond, un jeune homme de 17 ans, fut la grande étoile gagnante avec un triple de 475 tandis que Charles Richard, le capit. du club, roulait 415. Pour Laniel Amusement, Denis Corbell fut le meilleur avec 400 avec un 413. Enfin sur les allées 3 et 4 la rencontre qui a donné lieu à des cris, des grincements de dents et ce que vous voudrez, le club de la Brasserie O'Keefe de Léonard a fait subir au club de Michel Tamilla Tailleur sa première défaite de la saison en le blanchissant par le compte de 7 à 0. La tenue des frères Gérard et Maurice Payer a donné la première victoire de 30 pins au club de Léo Gratton tandis que le grand Denis Payer avec des joutes de 184 et 176 donnait deux autres victoires de 28 pins. Denis fut le meilleur avec 474, suivi des frères Payer 427 pour Gérard et 417 pour Maurice. Guy Corbell avec 432 et le Pilon avec 423 furent les meilleurs de Michel Tamilla qui a été de la première place à la 5e.

deux dailots

Gérard Gagnon qui avait succédé à Gérard Lalonde la semaine dernière, a démissionné et est remplacé par le capit. Du Lachapelle M. Guy Prud'Homme... Jacques Labelle, propriétaire du club Peintres Labelle, est prêt à gager que son club va finir en tête et au moins mille pins de plus que son plus proche adversaire... L'autre de ces lignes et le Bland neuve y sont allés d'un gros simple de 82 dans la première rencontre mercredi dernier... O K Denis j'ai pas eu peur de le marquer ma colonne... Marcel Payer veut prendre sa retraite... voyons, tu es bien trop jeune et tu as le temps d'apprendre à jouer... L.-P. Bonin, dans une joute de pratique la semaine dernière, a roulé un simple de 276 à la salle St-Vincent.



Ligue des Marchands

Le club du Salon Charles continue de dominer la ligue avec 44 points suivi du club de l'Hôtel Lapointe avec 39 du club Laniel Amusement avec 18 tandis que le Restaurant Diana est dernier avec 11 points. Georges Riel du Salon Charles détient la meilleure moyenne avec 150.13 en plus du plus haut simple 219 et du plus haut triple avec 629. Dans les rencontres de la semaine dernière le club du Salon Charles a blanchi Laniel Amusement avec Riel et Marcel Paradis en vedette tandis que l'Hôtel Lapointe gagnait 7 à 0 également contre le Restaurant Diana avec comme étoile Maurice Valois et Sam Giroux. François Monette, le capit. du Restaurant Diana a roulé un triple de 422. Le club de l'Hôtel Lapointe détient toujours le plus haut simple d'équipe avec 779 et le plus haut triple d'équipe avec 2109.

Ligue Jérémienne

Sur les allées 3 et 4 le club de Roger Cinq-Mars Chaussures avec comme vedettes Claude Gingras avec un simple de 207 et un triple de 452 ainsi que Jacques Chartrand avec 430 a blanchi le club de la Bijouterie Métivier par le compte de 7 à 0. Georgette Chartrand avec 321 fut l'étoile féminine des gagnants tandis que Marcelle Lebel avec 312 et Rolland Leduc 392 furent les meilleurs des perdants. Dans l'autre rencontre à l'Affiche jeudi dernier le club de l'Elégance Enrg. conduit à l'attaque par Jeannette Quenneville avec un triple de 354 a également blanchi le club de l'Hôtel Maurice par 7 à 0. Marie Beauregard et Roger Lemieux furent les étoiles de l'Hôtel Maurice. Cette ligue mixte joue ses parties tous les jeudis soir à 9 h. La semaine prochaine Mlle Alice Ranger, la responsable de cette ligue, nous fournira les statistiques sur les clubs et les joueurs.

Ligue des Amateurs

Dans la rencontre qui opposait les Verts aux Jaunes les premiers l'ont emporté par le compte de 4 à 3 grâce à la tenue de Gilles Lalonde avec 396 et Huguette Danis. Pierrette Brosseau et Lucien Gingras furent les meilleurs des perdants. Gérard Danis a roulé un triple de 460 et Lise Binette 349 pour conduire les Noirs à une victoire de 7 à 0 sur les Blancs. Germain Sauvé et Raymond Binette furent les étoiles des Blancs dans la défaite. Les Gris ont également blanchi les Bleus 7 à 0 lorsque Ghislain Tessier a roulé 384 et Huguette Aubin un magnifique triple de 461. Malgré la défaite des Bleus, Yves Grand'Maison s'est mis en évidence avec 372.

ST-VINCENT

J.-MARCEL GUAY

Enfin dans le dernier match de la semaine dernière après une lutte des plus serrée les Rouges l'ont emporté sur les Oranges. Robert Binette avec 388 et Maurice Tessier ont les plus contribués à la victoire des Rouges tandis que Roger Picard et Aline Labelle ont brillés pour les Oranges.

Ligue Mixte du lundi soir

Le club Alma Fleuriste inspiré par la belle tenue de M. Dugas avec un triple de 389 et de Yvon Trudel avec 412 a blanchi le club de Chez Juliette par le compte de 7 à 0. Maurice fut la grande vedette de Chez Juliette avec un triple de 410. Dans l'autre rencontre de la soirée qui fut des plus contestées le club de Margot Potvin a remporté la victoire au compte de 5 à 2 sur le club Gros Chau-

don-Beer Garden. François Simard avec 170 et 428 et Margot Coupal furent les grandes vedettes de Margot Potvin tandis que pour les perdants Grunenwald y est allée d'un simple de 213 et d'un triple de 449, pour dominer les hommes et Rita Martel avec 128 et 306 fut la meilleure des femmes pour le Gros Chaudron-Beer Garden. Les autres étoiles de cette rencontre furent Gus Pilon, P. E. Paradis et Fernand Legault chez les hommes, Madeleine Laframboise, Louise Corbell et Laurette Guenette pour les femmes.

COMMENT EMBALLER LES COLIS POSTAUX



- 1 Pas de boîtes légères à chaussures — mais un bon contenant de carton ondulé.
- 2 Du papier résistant et bien ficelé avec de la ficelle forte.
- 3 Sur la face du colis, écrivez en capitales À LA PLUME les nom et adresse du destinataire, clairement, au complet et sans erreur.
- 4 Mettez-y aussi vos propres nom et adresse dans le coin supérieur gauche, et répétez-les à l'intérieur du colis.
- 5 Pour le poids, pas d'a-pu-près. Faites peser vos colis au bureau de poste.

EN SUIVANT CES CINQ PRÉCIEUX CONSEILS, VOUS HÂTEZ VOTRE COURRIER

POSTES CANADIENNES



ATTENTION...

Apprenez à VOLER facilement!

... SUR FLOTTEURS ... SUR SKIS

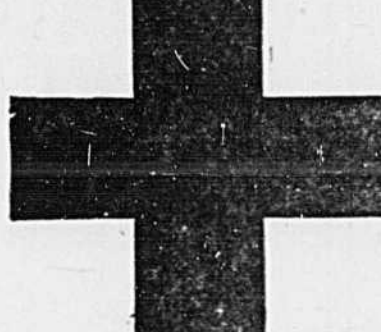
PRIME DE \$100.00

du Gouvernement à tout sujet Canadien ou Britannique qui obtient ses licences de pilote au

COCHAND FLYING CLUB

Tél. Ste-Marguerite 207

Pour information à St-Jérôme, adressez-vous à JEAN LALANDE - Tél. 3331



Aidez à sauver des vies en donnant un peu de votre sang

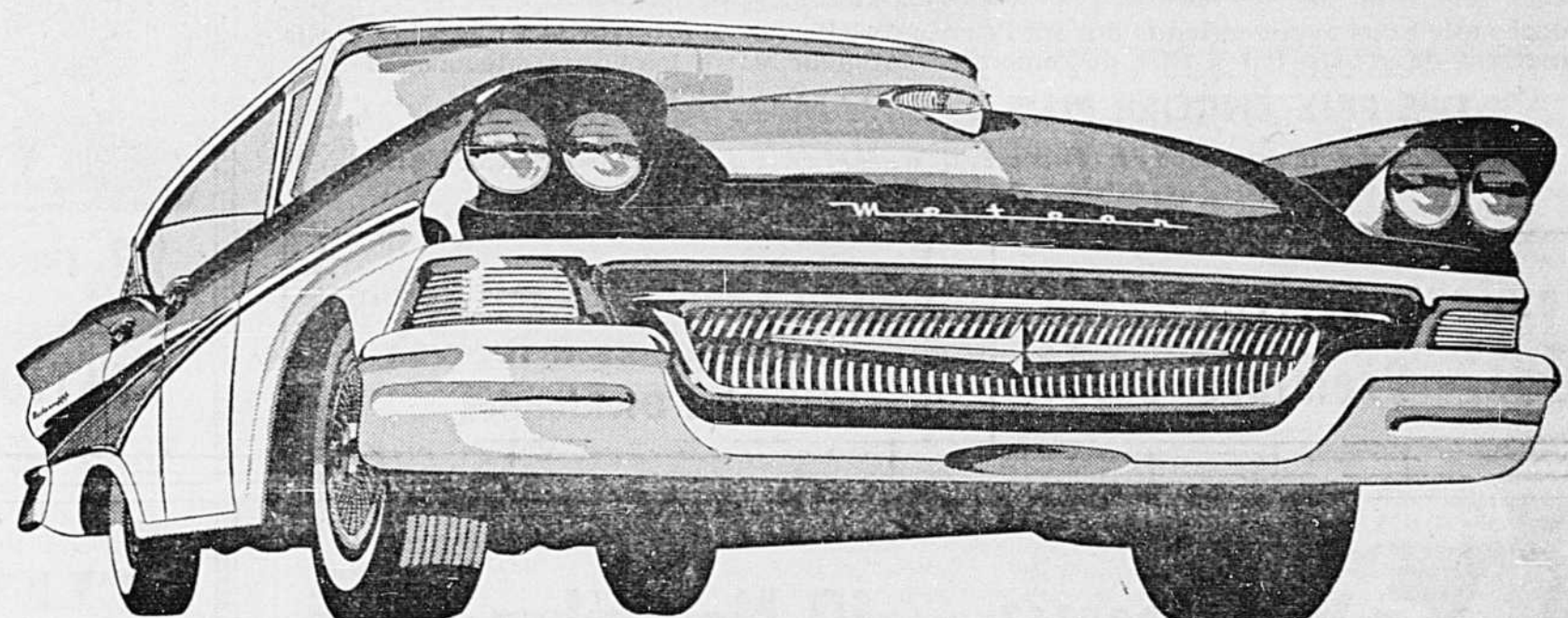
CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG

ST-JEROME — CENTRE DIOCESAIN, les 12, 13 et 14 novembre

GATINEAU POWER COMPANY

ARMAND BUSSIERE, gérant

ST-JEROME



Voici la magnifique Meteor 1958

nouvelle

-audacieusement différente!

La Magnifique

Meteor 1958

-8 ou 6-Cyl.

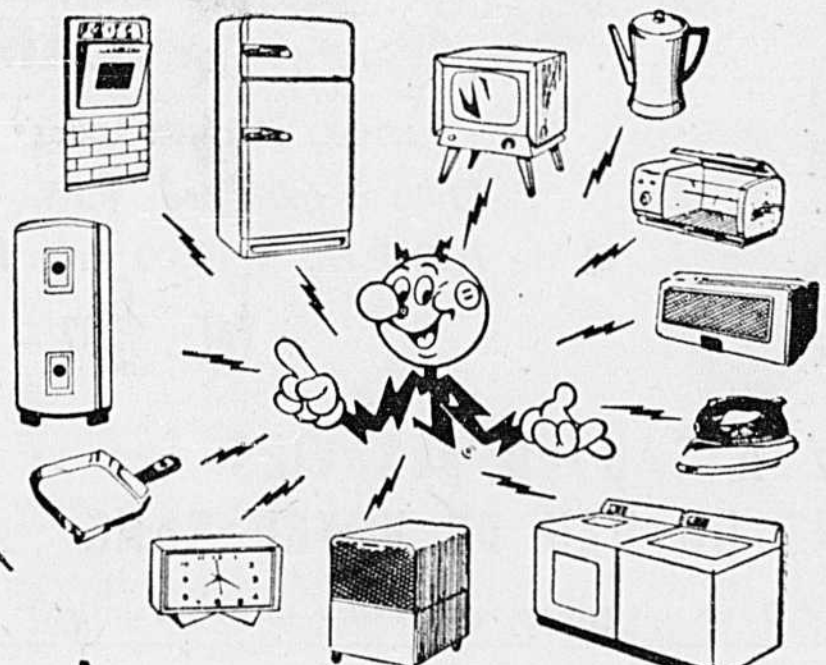


L'UNE DES MEILLEURES VOITURES CONSTRUITES PAR FORD AU CANADA.

(Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont standard sur certains modèles et facultatives sur d'autres moyennant supplément.)

Avez-vous dit facture de LUMIERE?

Songez à l'infinie variété des appareils électriques en usage de nos jours



Autrefois, le mot électricité en était arrivé à signifier presque exclusivement la lumière. De nos jours il évoque toute une théorie d'appareils divers qui tous tendent à rendre la vie plus facile, plus agréable.

Chose étrange, à mesure que l'électricité accumule les innombrables avantages qu'elle apporte à ses usagers, son prix d'unité diminue, à tel point qu'il est aujourd'hui de 20% moindre qu'il y a sept ans.

L'électricité est devenue l'aubaine du jour. Profitez-en et vivez une vie plus large... électricquement.

GATINEAU POWER COMPANY

NICOLAS AUTOMOBILE LTEE

St-Antoine des Laurentides

Tél. : 3666

Aubaines Sensationnelles D'INVENTAIRE

VOTRE VENDEUR AUTORISE

Inglis

AMEUBLEMENTS BLONDIN

TEL.: 5318

314 rue Labelle

ST-JEROME



Réduction

jusqu'à

50%

Réduction

jusqu'à

50%

Les succès que nous avons obtenus durant l'année fiscale qui a pris fin le 31 octobre, nous permettent de vous offrir à titre de remerciement pour votre généreux encouragement

DES PRIX ENCORE PLUS BAS, JAMAIS ANNONCES

Impossible d'énumérer tous les articles en grande réduction
Rendez-nous une visite

Premiers arrivés

Premiers servis

Nos Clients et Amis seront
les Premiers à recevoir
des Dividendes



PORTEZ
UN
COQUELICOT

10 Novembre 1957

En le portant à votre boutonnière

vous vous souviendrez des 200,000

Canadiens qui sont morts, tués
pour les leurs durant les deux
dernières guerres mondiales.

Honorez les disparus en aidant
ceux qui restent

Achetez un coquelicot et
portez-le fièrement



FERNAND CASAVANT, prop.

621-G, St-Georges

Tél. 9797

LUCIEN FOISY

Représentant "MOLSON'S"

Tél. 9696

Rés. 483 Du Domaine

ROD ROY

COURTIER EN ASSURANCE

161, rue St-Georges

Tél. 4201

Métaux durs
Spécialité : Edifice public

Tél. 4788

Usine d'Outillage Gauthier, Ltée

320, rue De, Bellefeuille

ST-JEROME

La Cie

Papier Rolland Ltée

LUCIEN G. ROLLAND, prés.

MONTREAL

ST-JE ROME

STE-ADELE

LA CITE DE SAINT-JEROME

ALFRED CHERRIER, maire

HENRI DAOUST
GEO. GIRALDEAU
ALBERT GASCONCHS. FOURNIER
ALBERT MENARD
ARTHUR MURRAY

Voulez-vous une AUTO NEUVE '57

IL NOUS RESTE ENCORE QUELQUES MODELES



et



AUX ACHETEURS : PROFITEZ DONC D'UNE REDUCTION
QUI EN VAUT LA PEINE

IL FAUT TOUT VENDRE NOS 1957

POUR FAIRE PLACE AUX MODELES 1958

• LA CHEVROLET 1958 EST EN MONTRE DEPUIS UNE SEMAINE

• L'OLDSMOBILE 1958 SERA ICI JEUDI MATIN

Une visite vous donne droit de participer au tirage d'une télévision
VOYEZ IMMEDIATEMENT VOTRE VENDEUR D'AUTOS DE CONFIANCE

"Où la Qualité et le
Service priment"

Leblanc

AUTOMOBILE LTEE. ST. JEROME, P.Q.

962, rue Labelle

ST-JEROME

Tél.: 3541

SUCCURSALE:

STATION DE SERVICE

Tél.: 9279



à ST-ANTOINE DES LAURENTIDES

Visitez nos deux terrains d'au-
tos usagées à ces deux endroits

CLINIQUE DES DONNEURS DE SANG

CENTRE DIOCESAIN

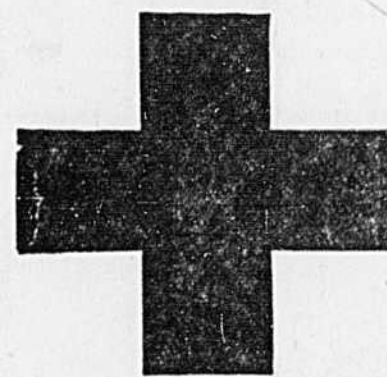
ST-JEROME

Entrée: rue Parent

MARDI, le 12 novembre

MERCREDI, le 13 novembre

JEUDI, le 14 novembre



ELLE DOIT SA

VIE

À UN

DONNEUR

DE SANG

"APPELEZ LA CROIX-ROUGE"

de 2:00 à 6:00 hres P.M.

et de 7:30 P.M. à 10:00 hres P.M.

Tél.: 9092 - 9676

AIDEZ A SAUVER DES VIES
EN DONNANT UN PEU DE VOTRE SANG

C'est un devoir de bons citoyens que vous devez remplir

Cette page est une courtoisie des annonceurs suivants:

LEBLANC AUTO LTEE
(Chevrolet - Oldsmobile)

J. Sarto Perreault
Dow - Kingsbeer

HOTEL MAURICE

LES INDUSTRIES ST-JEROME

Léonard Gratton
Carling - O'Keefes - Brading

J.-E. St-Denis
Courtier en Assurance

LA CITE DE SAINT-JEROME

LA CIE DE PAPIER ROLLAND